

# rings 17 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG  
58. Jahrgang, 19. August 2020



## VORSICHT!!! !SCHULANFANG!



Am Donnerstag,  
dem 27. August 2020,  
beginnt nun wieder  
der Schulalltag.

Immer wenn Sie Kinder am  
Straßenrand sehen gilt daher:

**„Augen auf und Fuß vom Gas“**

Nähere Informationen siehe Innenteil

  
**Stadt Hemmingen**  
familienfreundlich im Grünen



Ein Kurs für Eltern,  
Babysitter\*innen,  
Großeltern, .....

## Erste Hilfe am Kind

Vom Säugling bis zum Schulkind

Dienstag, 01. September 2020  
17:30 – 20:30 Uhr  
Nikolaikirchengemeinde Hiddestorf  
Gemeindezentrum  
Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen

Kosten:  
15 €/Person  
(mit HemmingenAktivPass 4 €)

Leitung:  
Georgia Hindenburg  
Erste-Hilfe-Dozentin,  
Betriebsanitäterin

**Anmeldung unter:**

Büro für Gleichstellungsfragen  
und Hemminger  
Bündnis für Familie  
05 11/41 03-177  
[gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de](mailto:gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de)

  
**Stadt Hemmingen**  
familienfreundlich im Grünen



**Jens Richter**  
**Dachdeckermeister**  
**Dacharbeiten • Isolierungen**  
 Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21  
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen  
 www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de  
 info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

**MARDERPROBLEM?**  
 Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**  
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

**Malerfachbetrieb**  
 Siegfried Gajewczyk GmbH  
*Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art*  
 Weetzener Landstraße 2      Telefon: (05 11) 270 77 34  
 30966 Hemmingen      Telefax: (05 11) 270 77 33  
 gajewczyk@htp-tel.de      Mobil: (0170) 500 39 58  
 www.maler-hemmingen.de

**Die Glaserei in Ihrer Nähe**  

 Inh.: Marco Szwillus  
 30966 HEMMINGEN  
 Göttinger Landstr. 53  
 glas-wilke@htp-tel.de  
 www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Reparatur-Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

**PFLLEGEDIENST mobil**



**05101 - 990 39 59** Häusliche Senioren- u. Krankenpflege  
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996 Hemmingen-Arnum

**Elektro Auge und Nicolai GbR**  
 30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14  
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:  
 Neubauintallationen · Altbauanierung  
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen  
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen  
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen  
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

**Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung**



**SPARK Optiker**  
 Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen  
 Spezialist für  
 PC-Arbeitsplatzbrillen  
 Wir beraten Sie unverbindlich  
 Breite Straße 4 (Aegi)      Telefon      Telefax  
 30159 Hannover      05 11 / 32 53 00      05 11 / 2 15 74 21

**Damit Sie das nicht nötig haben!**  
 TISCHLERMEISTER  
**Bernd Filax**  
 Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau  
 Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87  
 ☎ 05101/5271 · Fax 05101/5084



**KARL-H. MÜNDEL GmbH**  

 • Metallbau • Edelstahlarbeiten  
 • Stahlbau • Bauschlosserei  
 SEIT 1942  
 30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4  
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88  
 www.metallbau-muenkel.de

**Sterbefall?**  
 DANN RUFEN SIE  
**86 26 91**  
**MARTIN FRÖMM**  
 Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit  
 Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14  
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau  
 Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUFEN 	
<b>POLIZEI Hemmingen Arnum</b> Tel.: 0 51 01/85 43 30 Göttinger Straße 65 A	<b>Zahnärztlicher Notdienst</b> Tel.: 05 11/31 10 31
<b>Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg</b> Tel.: 0 51 09/517 - 0	<b>Sozialstation Hemmingen</b> Berliner Straße 16, Tel.: 05 11/41 64 42
<b>POLIZEI - NOTRUF 110</b> in allen Ortsteilen	<b>Stadtverwaltung Hemmingen</b> Rathausplatz 1, Tel.: 05 11/41 03 - 0
<b>UNFALL / RETTUNG / FEUER 112</b> in allen Ortsteilen	<b>Straßenbeleuchtung Störungsstelle</b> Tel.: 0800/0 28 22 66
<b>Ärztlicher Notdienst</b> Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: <b>Technischer Notdienst</b> Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
<b>Krankentransport mit ärztlicher Verordnung</b> Tel.: 05 11/19 22 2	<b>Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt</b> Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)



APOTHEKENNOTDIENST jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages	
<b>19.08. Stadtweg-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49 Ricklinger Stadtweg 41, E. Pfarrstr.	<b>28.08. St. Johannis-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 69 17 69 Laatzen, Pettenkofer Straße 2
<b>20.08. Alpha-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 43 55 88 Mühlenbergzentrum 3 D	<b>29.08. easyApotheke</b> Telefon: (05 11) 84 86 47 60 Hildesheimer Straße 213
<b>21.08. Kreuz-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 45 08 Wülfel, Hildesheimer Straße 360	<b>30.08. Hermes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 43 80 Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2 Laatzen-Nord bzw. Eichstr.
<b>22.08. Mendelsohn-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 88 19 64 Südstadt, Mendelsohnsstraße 26	<b>31.08. Wilhelm-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße
<b>23.08. Abelmann-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 30 03 55 70 Hildesheimer Straße 267, im Timon-Carrée	<b>01.09. Markt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 80 60 Linden, Lindener Markt 2
<b>24.08. Galenus-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 60 40 Oberricklingen, Wallensteinstr. 123	<b>02.09. Weiler Vital-Apotheke im real</b> Telefon: (05 11) 4 50 89 80 Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1
<b>25.08. Nazareth-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 2 12 34 23 Schwarzer Bär 8	<b>03.09. Rats-Apotheke Arnum</b> Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstraße 6, an der B3
<b>26.08. Südstadt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25	<b>04.09. Humboldt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 01 88 Linden, Limmerstr. 54, Hst. Leinaustr.
<b>27.08. Johannes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1	<b>05.09. Adler-Apotheke Laatzen</b> Telefon: (0 51 02) 23 01 Laatzen/Rethen, Hildesheimer Str. 372

REDAKTION / ANZEIGENANNAHME	
<b>Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:</b> Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr	
<b>Verlag Gödicke Druck</b> · Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de	
<b>Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:</b>	
Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnumsee, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle, Tabakstore Arnum
Devese	Mutter Buermann
Hemmingen- Westerfeld	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Sportcenter Hemmingen & Tennisbase Müller, Rosenrot
Harkenbleck	Zauberblume
Hiddestorf	Bäckerei Holger Bazdaras
Wilkenburg	Bäckerei Schäfer

# inhalt

	SEITE
AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
FAMILIENANZEIGEN	11
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOF	14-15
ÄRZTETAFEL	15
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
HEILPRAKTIKER	17
SONSTIGES	18
ARNUM	18
VERSCHIEDENES	19
DEVESE / HEMM.-WESTERFELD	20
STELLENMARKT	21
UNTERRICHT	21
HIDDESTORF / OHLENDORF	22
WILKENBURG	22
IMMOBILIENMARKT	23
ANKAUF / VERKAUF	23

IMPRESSUM	
<b>Herausgeber:</b> Stadt Hemmingen	<b>Verlag, Druck und Vertrieb</b> Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH Postfach 1101, 30953 Hemmingen Weetzener Landstr. 106C · 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 E-Mail: info@goedicke-druck.de
<b>Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:</b> Bürgermeister Schacht-Gaida	<b>Redaktionelle Zuschriften:</b> Redaktion: Frau Wiegmann Stadtverwaltung Hemmingen Postfach 1380, 30955 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 03 - 138 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de
	<b>Bankverbindung:</b> Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.	
<b>Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.</b> Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.	

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben	
	<b>02. September 2020</b> (Anz.-/Redaktionsschluss: 25.08.)
	<b>16. September 2020</b> (Anz.-/Redaktionsschluss: 08.09.)

## Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

	Allgemeine Öffnungszeiten:	Abteilung Soziales: Eingeschränkte Öffnungszeiten	Bürgerbüro Hemmingen-Westerfeld	Bürgerbüro Arnum
Mo.	9 – 12 Uhr und 15 – 18 Uhr	9 – 12 Uhr und 15 – 18 Uhr	9 – 12 Uhr und 15 – 18 Uhr	geschlossen
Di.	9 – 12 Uhr	geschlossen	9 – 12 Uhr	9 – 13 Uhr und 15 – 18 Uhr
Mi.	geschlossen	geschlossen	9 – 12 Uhr	geschlossen
Do.	9 – 12 Uhr	9 – 12 Uhr	9 – 12 Uhr und 15 – 18 Uhr	geschlossen
Fr.	9 – 12 Uhr	geschlossen	9 – 12 Uhr	geschlossen

und nach Vereinbarung

### Amtliches und Nachrichten der Stadt

#### Amtliche Bekanntmachung

##### 17. Sitzung des Ausschusses für Soziales, Kultur, Sport und Verkehr

am: Mittwoch, 2. September 2020, um 19.00 Uhr

Ort: Forum der KGS Hemmingen, Hohe Bünte 4, 30966 Hemmingen

Wegen der aktuellen Pandemielage (COVID-19, Coronavirus) findet die Sitzung im Forum der KGS Hemmingen statt. Nur hier kann der im Hinblick auf den Infektionsschutz erforderliche Abstand zwischen den teilnehmenden Personen realisiert werden. Aus diesem Grund ist auch eine zahlenmäßige Beschränkung der Zahl der Zuhörenden auf 15 erforderlich, die nach dem sog. Windhundverfahren in der Reihenfolge ihres zeitlichen Erscheinens eingelassen werden, bis die maximale Anzahl erreicht ist. Teilnehmenden wird freigestellt, eine Mund-/Nasenschutzmaske vor/nach und während der Sitzung zu benutzen.

#### TAGESORDNUNG:

##### Öffentlicher Teil:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
2. Einwohnerinnen- und Einwohnerfragestunde
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des öffentlichen / nichtöffentlichen Protokolls über die Sitzung am 29. Januar 2020
5. Mitteilungen des Bürgermeisters; Berichte der Verwaltung
6. Entwurf des Nahverkehrsplanes 2020 der Region Hannover – Stellungnahme der Stadt Hemmingen –
7. Anfragen von Ausschussmitgliedern
8. Schließen des öffentlichen Teils der Sitzung

Hemmingen, 10. August 2020  
Stadt Hemmingen

Der Bürgermeister  
In Vertretung Frau Steinhoff  
(Erste Stadträtin)

### Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

#### 2020er Restabfallsäcke jetzt abholen

##### 2020er Restabfallsäcke noch bis 31. August im Einzelhandel erhältlich

Wer jetzt noch Gutscheine für die Restabfallsäcke 2020 zu Hause hat, der kann diese noch bis Ende August in rund 150 Geschäften in den Städten und Gemeinden der Region gegen Säcke eintauschen. Auf den Wertstoffhöfen im Umland sowie auf den Deponien in Hannover, Wunstorf und Burgdorf sind die 2020er Restabfallsäcke weiterhin noch bis Ende des Jahres erhältlich. Übersicht über die Erhältlichkeit der 2020er Restabfallsäcke:

##### Einzelhandelsgeschäfte

Arnum	Göttinger Straße 43	<b>bis Ende August 2020</b>
Arnum	Göttinger Straße 62	Frische Center Ladage & Döring
Hemmingen	Alfred-Bentz-Straße 1	Schreib Gut(h)
Hemmingen	Rathausplatz 2	REAL
Wilkenburg	Steinweg 1	ET CETERA
Pattensen	Ludwig-Erhard-Str. 22	BÄCKEREI SCHÄFER
		Wertstoffhof Pattensen
		Di. 9.00 – 18.30 Uhr
		Mi. – Fr. 9.00 – 16.00 Uhr
		Sa. 9.00 – 14.00 Uhr

Wertstoffhöfe im Umland  
Deponien

**bis Ende Dezember 2020**  
**bis Ende Dezember 2020**

### Ihre Abteilung Schulen informiert

#### Vorsicht Schulanfang!

Nach den Sommerferien beginnt ab **Donnerstag, den 27. August 2020**, nun wieder der Schulalltag.

Die rechtzeitig vor dem Schulanfang in allen Stadtteilen der Stadt Hemmingen aufgehängten auffälligen gelben Spannbänder sollen die Autofahrer an den Schulbeginn erinnern. Gerade bei ABC-Schützen ist mit Unerfahrenheit im Straßenverkehr zu rechnen, die zu spontanem, nicht zu erwartendem Verhalten führen kann. Kinder nehmen Verkehrsabläufe, insbesondere Geschwindigkeiten und den Abstand zu Fahrzeugen anders wahr als Erwachsene.

#### „Sicherer Schulweg“ – alles klar?

→ Eltern stehen in der Mitverantwortung für einen sicheren Schulweg.

Geben Sie Ihrem Kind die Chance selbstständig zu werden, indem es zu Fuß zur Schule geht oder mit dem Bus fährt. Der Schulweg ist ein wichtiger Raum für Kinder, um soziale Kompetenzen zu entwickeln und stärkt durch die Freiheit, ohne Aufsicht mit Freunden Erlebnisse zu teilen.

Fahren Sie Ihr Kind nur in Ausnahmefällen und parken Sie weit abgesetzt von der Schule. So vermeiden Sie unnötige Gefahrenstellen.

- ☺ Wählen Sie einen möglichst kinderfreundlichen (nicht unbedingt den kürzesten!) Weg zur Schule.
- ☺ Organisieren Sie mit anderen Eltern und Kindern Abholketten und begleiten Sie Ihr Kind zu Beginn der Schulzeit bis zum ersten Treffpunkt und holen Sie es dort wieder ab.
- ☺ Begleiten Sie Ihr Kind sporadisch auf dem Schulweg und kontrollieren Sie, ob sich Ihr Kind noch so verhält wie Sie es mit ihm geübt haben.
- ☺ Schaffen Sie Selbstvertrauen und schüren Sie keine Ängste.

Für die Erstklässler planen die drei Grundschulen zusammen mit der Ronnenberger Polizei einen Fußgängerführerschein. Einen Schulweg mit dem Fahrrad empfehlen die Grundschulen erst ab der 3. Klasse.

### Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

#### Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie



##### ERSTE-HILFE-KURS AM KIND

##### Vom Säugling bis zum Schulkind

Bewusstlosigkeit, Atemnot, Vergiftungen – das sind nur einige der Notfallsituationen, in die Kinder geraten können. Nur wer schnell und richtig handelt, kann Schlimmeres verhindern. Bei Kindern gelten dabei besondere Regeln. Die Stadt Hemmingen bietet aus diesem Grund einen Erste-Hilfe-Kurs für Eltern, Babysitter, Großeltern und weitere Interessierte an.

Die Kursleitung übernimmt die erfahrene Erste-Hilfe-Dozentin Georgia Hindenburg. Die Kursgebühr beträgt 15,- Euro pro Person bzw. 4,- Euro unter Vorlage des HemmingenAktivPasses (inkl. kleinem Imbiss). Die Veranstaltung wird nach den geltenden Hygiene- und Abstandsregelungen durchgeführt und findet statt am:

**Dienstag, dem 1. September 2020, 17.30 bis 20.30 Uhr**  
**Gemeindezentrum der Nikolaikirchengemeinde Hiddestorf**  
**Ostertorstraße 19, Hiddestorf**

Wer für den Notfall gerüstet sein möchte, kann sich ab sofort für den Kurs anmelden: Stadt Hemmingen, Diana Sandvoß, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 41 03-177 oder E-Mail gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de



**Erste Hilfe am Kind**  
Vom Säugling bis zum Schulkind

**Dienstag, 01. September 2020**  
17:30 – 20:30 Uhr  
Nikolaikirchengemeinde Hiddestorf  
Gemeindezentrum  
Ostertorstr. 19, Hiddestorf

**Kosten:**  
15 €/Person  
(mit HemmingenAktivPass: 4 €/Person)

**Leitung:**  
Georgia Hindenburg  
Erste-Hilfe-Dozentin,  
Betriebsanleiterin

**Verbindliche Anmeldung unter:**  
Stadt Hemmingen  
Diana Sandvoß  
0511/4103-177  
gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de

Bei der Durchführung des Kurses werden die geltenden Abstands- und Hygieneregeln berücksichtigt.



### Spiel und Bewegung für Babys und ihre Eltern

#### NEUE KURSE IN HEMMINGEN

Die katholische Familienbildungsstätte bietet in Kürze wieder einen DELFI®- und zwei PEKIP®-Kurse für Kinder im Alter von 3 bis 11 Monaten in Hemmingen an. Inhalte der Kurse sind: Bewegungs- und Wahrnehmungsanregungen, Lieder, Finger- und Berührungsspiele, erste Erfahrungen mit unterschiedlichen Materialien, Kontakt der Kinder untereinander, Austausch der Eltern, Beratung durch die Gruppenleiterin.

Eine Übernahme der Teilnahmeentgelte über BuT-Mittel (Bildungs- und Teilhabepaket) kann erfragt werden.

#### DELFI® Spiel und Bewegung Geburtsmonat Okt./Nov./Dez. 2019

Termin: Freitag, 04.09. – 11.12.2020,  
Uhrzeit bitte erfragen

Ort: Pfarrheim St. Johannes Bosco,  
Berliner Straße 20, Hemmingen-Westerfeld

Gebühr: 85,00 Euro (13 Termine)

Kurs-Nr.: 20C2221-8

#### PEKIP® Spiel und Bewegung Geburtsmonat März/April 2020

Termin: Montag, 07.09. – 07.12.2020,  
11.00 – 12.30 Uhr

Ort: Pfarrheim St. Johannes Bosco,  
Berliner Straße 20, Hemmingen-Westerfeld

Gebühr: 78,50 Euro (12 Termine)

Kurs-Nr.: 20C2217-8

#### PEKIP® Spiel und Bewegung, Geburtsmonat Mai/Juni 2020

Termin: Montag, 07.09. – 07.12.2020,  
9.00 – 10.30 Uhr

Ort: Pfarrheim St. Johannes Bosco,  
Berliner Straße 20, Hemmingen-Westerfeld

Gebühr: 78,50 Euro (12 Termine)

Kurs-Nr.: 20C2221-83

#### Anmeldung:

Katholische Familienbildungsstätte Hannover  
Telefon (0511) 164 05 70, E-Mail bildung@kath-fabi-hannover.de

Eine direkte Anmeldung über [www.kath-fabi-hannover.de](http://www.kath-fabi-hannover.de) ist ebenso möglich.

## Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

### Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

### Inga Stamm

Rechtsanwältin

### Hermann Stockmeier

Rechtsanwalt

### Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Versicherungsrecht

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65  
info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de  
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63



**HJR**  
**HEIKE ROKAHR**  
Heilpraktikerin für  
Psychotherapie & Paartherapie

In Lebenskrisen und Konflikten bin ich für Sie da.  
Vereinbaren Sie Ihr kostenfreies und unverbindliches Erstgespräch.

Pattenser Feldweg 67  
30966 Hemmingen  
+49 5101 4200  
kontakt@rokahr-psychotherapie.de  
[www.rokahr-psychotherapie.de](http://www.rokahr-psychotherapie.de)

## Tischlerei Fa. Martina Göke

Restaurierungen  
Reparaturen  
Sonderanfertigungen  
Treppenrenovierungen

Meisterbetrieb

Tel. 0511 / 23 30 43 9  
Fax 0511 / 234 90 91  
Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

# Zauberblume

Sarah Behmann  
Arnum Str. 2  
30966 Hemmingen  
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Hochzeits- und  
Trauerfloristik & Accessoires

Öffnungszeiten:  
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)



Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30



**MALERMEISTER INGO BLEEKER**  
30966 Arnum – Mühlenweg 5 – Fon 05101-3168  
malermeister-bleeker.de

**Bleeker**  
MALERMEISTER

**Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –**

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum  
 Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 22,- €

**Michaelis. Elektrotechnik.**

leben mit Energie  
 www.michaelis-elektrotechnik.de  
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner  
 rund um innovative Elektrotechnik.  
 Sprechen Sie mich einfach an.

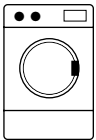
Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

**Baugeschäft JÖRG GOLLMER GmbH**

[www.gollmer-baugeschaeft.de](http://www.gollmer-baugeschaeft.de)

Bauen - Umbauen - Dämmen - Sanieren - Fliesenarbeiten

Hoher Holzweg 56 · 30966 Hemmingen / OT Arnum  
 Tel. 0 51 01 - 28 94  
[gollmerbaugeschaeft@t-online.de](mailto:gollmerbaugeschaeft@t-online.de)

**Wäscherei & Heißmangel  
Bärbel Otte**

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 05 11 / 41 25 43 · Mobil 0176 / 53 46 19 57 · Fax 05 11 / 213 72 02

**Verglasungen jeder Art  
Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- |                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| ■ Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) | 30966 Hemmingen        |
| ■ Holz- und Kunststofffenster         | Ortsteil Arnum         |
| ■ Isolier- und Funktionsgläser        | Göttinger Straße 56    |
| ■ Spiegel · Glasplatten               | Tel. 0 51 01 / 925 100 |
| ■ Ganzglastüren · Glasdächer          | Fax 0 51 01 / 925 101  |

*Sie möchten  
modernisieren?*

○ Wir beraten Sie nicht nur  
kostenlos in Sachen Solar-  
anlagen, Bad- und Heizungs-  
sanierung.

○ Wir führen auch kosten-  
günstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

**MOMM**

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511 / 41 20 13

[www.shk-momm.de](http://www.shk-momm.de)

**Vorschulprogramm HIPPY –  
Bewerbungsphase für neuen Kurs startet**

HIPPY steht für „Home Interaction for Parents and Preschool Youngsters“ und ist ein kindergartenergänzendes Vorschulprogramm, dessen Ziel es ist, die Bildungschancen einzelner Kinder zu verbessern. Die AWO Familienbildung führt das Programm seit mehr als zehn Jahren in Hannover durch. Der erste Kurs in Hemmingen startete im Herbst 2018 und konnte aktuell erfolgreich abgeschlossen werden. Die teilnehmenden Eltern zeigten sich sehr erfreut über die gute Vorbereitung ihrer Kinder auf die Schule und Letztere präsentierten stolz ihre Teilnahmeurkunden.

Dank einer finanziellen Förderung durch die Region Hannover geht es nach den Sommerferien nun in die zweite Runde. Für die kostenlose Teilnahme können sich alle Familien bewerben, deren Kinder im kommenden oder übernächsten Jahr eingeschult werden. Die Vergabe der Kursplätze erfolgt nach festgelegten Kriterien.



Foto: Arbeiterwohlfahrt Region Hannover e. V.

**Wie funktioniert HIPPY?** Mithilfe von HIPPY Lern- und Spielmaterialien wird ein Elternteil von einer geschulten Hausbesucherin unterstützt, um das Kind auf den Schuleinstieg vorzubereiten. Die Eltern und das Kind beschäftigen sich täglich ca. 20 Minuten mit dem zur Verfügung gestellten HIPPY-Material. In regelmäßigen Gruppentreffen Eltern erhalten zudem Informationen zu Erziehungsthemen.

**Was bewirkt HIPPY?** Kinder werden in ihrer Entwicklung spielerisch gefördert und auf den Schuleinstieg vorbereitet. Außerdem trägt das Programm dazu bei, die Eltern-Kind-Beziehung zu stärken und die Kommunikation zwischen ihnen zu fördern.

**Anmeldung und weitere Informationen:**

AWO Familienbildung, HIPPY-Koordinatorin Nurcan Kuru,  
 Telefon (05 11) 2 19 78-172, E-Mail: [hippy@awo-hannover.de](mailto:hippy@awo-hannover.de)

**Bald Papa? Dann mal los!****ANGEBOT FÜR WERDENDE VÄTER**

Der Verein mannigfaltig – Institut für Jungen- und Männerarbeit aus Hannover hat ein neues Angebot für werdende Väter entwickelt. Im Austausch mit anderen werdenden Vätern und für Informationen bieten die Mitarbeiter kostenfreie Veranstaltungen an. Bei Bedarf findet auch eine persönliche Beratung statt.

Dabei werden Fragen u. a. rund um folgende Themen behandelt:

- Vorfreude auf das Kind
- Veränderung in der Partnerschaft
- zukünftige Verantwortung
- neuer Lebensabschnitt
- Aufbau einer festen Beziehung zu dem Kind
- neue Erfahrungen im Kreißsaal oder im Geburtshaus
- neue Gedanken, Beruf und Vatersein zu vereinbaren

Die ständig wachsende Liste der Veranstaltungen und die Kontaktdaten für individuelle Fragen sind unter [www.mannigfaltig.de/vaterwerden](http://www.mannigfaltig.de/vaterwerden) zu finden.

**Filmteam gesucht!****VÄTER KÖNNEN MITMACHEN**

Im Rahmen des Projektes „Film ab“ suchen der Verband binationaler Familien zusammen mit der Medienwerkstatt Linden und dem Koordinierungszentrum Frühe Hilfen – Frühe Chancen der Region Hannover Väter, die sich als Drehbuchautoren, Regisseure, Kameramänner oder Schauspieler ausprobieren möchten. Gemeinsam sollen Videoclips zum Thema Medienkonsum in Familien produziert werden. Ziel ist es, (nicht nur) Väter für einen achtsamen Umgang ihrer Kinder mit Tablet, Handy und TV zu sensibilisieren.

Interessierte wenden sich bitte an:

Abdurrahim Derya, [abdurrahim.derya@redeaktion.de](mailto:abdurrahim.derya@redeaktion.de)  
 oder Verband binationaler Familien und Partnerschaften  
 Telefon (05 11) 44 67 23, [hannover@verband-binationaler.de](mailto:hannover@verband-binationaler.de)

## Die Stadtbüchereien teilen mit

„Lesen ist die einzige Möglichkeit, mehr als ein Leben zu leben, ohne mehr als einen Tod zu sterben.“  
Marion Zimmer-Bradley

### Vorschau Veranstaltungshinweis

**Lesung & Kau- und Lächelkurs mit Jürgen Piquardt  
am Mittwoch, dem 2. Dezember, 19.00 Uhr  
im Rathaus Hemmingen, Bürgersaal,**

LUST AUF PFLANZENKOST – DER GENUSS DES EINFACHEN

Der jahrzehntelange Inhaber des Bio-Erlebnis-Restaurants „La Provence“ kommt aus der geographischen Provence in seine frühere Arbeitswelt und Heimat. Mit seinen ganzheitlichen Ernährungsvorstellungen für Körper, Seele und Geist versucht er heiter und trotzdem leidenschaftlich zum Ändern der Gewohnheiten anzuregen.

Mitveranstalter ist der DRK-Ortsverein Hemmingen. Eintritt: 5,- Euro  
Nach den derzeit geltenden Regelungen maximal 20 Plätze vorhanden!  
Anmeldung dringend erforderlich unter: Telefon (05 11) 4 10 32 80

### Stadtbücherei im Rathaus Hemmingen:

Die Bücherei im Rathaus ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag, Dienstag u. Freitag 15.00 – 18.00 Uhr  
sowie Donnerstag 09.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr  
Mittwochs geschlossen!

### Stadtbücherei Arnum:

Auch die Stadtbücherei Arnum steht zu folgenden Zeiten wieder zur Verfügung:

Montag, Mittwoch und Donnerstag von 15.00 – 18.00 Uhr.

Die Stadtverwaltung empfiehlt das Tragen von Mund-/Nasenschutz-Masken.

Wir bitten um Einhaltung des Sicherheitsabstands von 1,5 m.

### Öffnungszeiten während der Sommerferien

Beide Büchereien bleiben während der Schulferien im Rahmen der o. g. Einschränkungen geöffnet!

### Ausstellungen

- „China, China, China!“ (Schaufenster)
- „Summertime“ (EG)
- „Viren, Seuchen, Pandemien und unser Immunsystem“ (EG)

### DVDs, Spiele und Tonie-Figuren online

Auf der Homepage der Stadt Hemmingen ([www.stadthemmingen.de](http://www.stadthemmingen.de)) finden Sie ab sofort PDF-Dateien mit den alphabetischen Kurztiteln der knapp 4000 DVDs, der ca. 600 Brettspiele sowie der Tonie-Figuren beider Büchereien zum Stöbern! Alle Vierteljahre erfolgt ein Update!

Ebenfalls auf dieser Homepage werden künftig statt wie bisher in Listenform alle in der „Rings um uns“ aufgeführten Neuzugänge des laufenden Jahres quartalsweise als PDF-Datei veröffentlicht – in der Reihenfolge der Mediensorten!

### Neu im Bestand: Romane

- „Drachensaat“ von Jan Weiler
- „Elend – Hannover-Krimi mit Marike Kelenberger“ von Günter v. Lonski
- „Friesengift“ von Sandra Dünschede
- „Katergericht“ – Kriminalroman von Heike Wolpert
- „Die Kunst zu sterben“ – Hannover-Linden-Krimi von Dirk M. Staats
- „Labyrinth der Lichter“ von Carlos Ruiz Zafón
- „Die Nachtigall“ von Kristin Hannah
- „Das Nest“ von Cynthia d'Apris Sweeney
- „Taxi“ von Karen Duve
- „Tödliches Landleben“ von Wolfgang Schweiger
- „Die wundersame Reise eines verlorenen Gegenstandes“ von Salvatore Basile

> Fortsetzung auf Seite 10

### Die Stadt Hemmingen im Internet:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter [www.stadthemmingen.de](http://www.stadthemmingen.de)



# teppich scheune

Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

[www.teppichscheune.de](http://www.teppichscheune.de)

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen



Moderne Innenraum- u. Dekorative  
Fassadengestaltung Techniken

## malermeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

<p style="text-align: center;">Olaf Haase Maler- &amp; Lackierermeister Max-Planck-Straße 1 30966 Hemmingen</p>	<p style="text-align: center;">Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67 Funk 0171-3 22 48 74 e-mail: <a href="mailto:olaf.haase@bigfoot.de">olaf.haase@bigfoot.de</a> <a href="http://www.malermeister-haase.de">www.malermeister-haase.de</a></p>
---	---

### Raumausstattung Hartmut Juschke



RAUMAUSSATZTERMEISTER  
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21  
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES  
WOHNEN DURCH:

AUSWAHL DER MUSTER  
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

### Fachanwältin für Verkehrsrecht Rechtsanwältin

Juliane Focke-Steinmetz

Stammestraße 40, 30459 Hannover  
T 0511 326336, F 0511 363861



**Paula**   
betreut zu Hause leben

Das unheimlich gute Gefühl,  
nicht ins Pflegeheim zu müssen.

Wir sind für Sie da:  
Telefon 0511 3537360  
[www.paula-pflege.de](http://www.paula-pflege.de)

## Kirchliche Nachrichten

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

**Gemeindebüro:** Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Evangelische Bank, IBAN: DE26 5206 0410 0000 0063 27, Stichwort: Trinitatis + Verwendungszweck

**Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Kirchenvorstand:** Bernd Heimhuber (Vors.), Telefon (05 11) 2 34 33 29, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 1 24 40 60 **Kapellengemeinde Devese:** Zuständig ist der Kirchenvorstand der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 23. August

10.00 Uhr Sommerkirche in der Nikolaikirche in Hiddestorf, Pastor Gnügge

##### Samstag, 29. August

09.00 Uhr Trinitatiskirche, Einschulungsgottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Einschulungsgottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

##### Sonntag, 30. August

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst zum Jubiläum von Frau Moltzen mit Empfang, Pastor Beyger

#### Andachten in der Seniorenresidenz „Haus Rosenpark“:

Die Andachten fallen vorerst aus. Bitte informieren Sie sich in unserem Schaukasten.

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kindergottesdienst/Kinderkreis:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 1 24 40 60

**Kinderpark:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 1 24 40 60

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Alt-Mütterkreis:** 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 05 11 - 42 64 71)

**Kirchenchor:** dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

**Männer-Gesprächskreis:** 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr  
(Informationen erhalten Sie im Gemeindebüro, Tel. 05 11 - 42 52 78)

**Bibelkreis:** Pastor Beyger, Tel. (05 11) 42 93 12

**Junger Müttertreff:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 1 24 40 60

**Besuchsdienstkreis:** am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

#### HINWEIS:

##### Anmeldung zum Vorkonfirmanden-Unterricht

Im September startet unser neuer KU4-Kurs. Es sind alle Kinder, die dann in die 4. Klasse gehen, eingeladen. Auch Kinder, die noch nicht getauft sind, können am KU4-Unterricht teilnehmen. Zur Anmeldung und Vorstellung des Unterrichtskonzeptes findet ein Informationsabend statt.

##### Informationsabend: Montag, 31. August um 19.00 Uhr in der Trinitatiskirche

Die Anmeldung ist auch im Gemeindebüro möglich.

Der KU8-Unterricht beginnt ebenfalls im September. Auch hierzu kann die Anmeldung im Gemeindebüro erfolgen.

##### Austräger für das Magazin miteinander gesucht

Für einige Straßenzüge in Hemmingen-Westerfeld fehlen uns Austräger! Dies betrifft einen Teil der Deveser Straße, einen kleinen Bereich der Berliner Straße und das Wohngebiet um den Gartenweg. Wollen Sie dabei sein und das Team der Austräger unterstützen, oder können Sie kurzfristig ein-springen, wenn Bedarf besteht, dann sind Sie bei uns richtig! Bitte melden Sie sich im Gemeindebüro.

### Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83  
E-Mail: kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro (Bockstraße 33):** Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags 17.00 – 19.00 Uhr, freitags 9.00 – 11.00 Uhr

**Das Gemeindebüro ist in der Zeit vom 3. bis 24. August 2020 geschlossen. Auskünfte erteilen gern die Gemeindebüros der anderen Kirchengemeinden in der Hemminger Kirchenregion.**

**Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küster:** Kanchana und Thiyagalingam Sriskanthan **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19.

**Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover  
IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 23. August

18.00 Uhr Regionaler Gottesdienst der Sommerkirche in der Nikolaikirche Hiddestorf  
„Was glaubst du?“ – Pastor Gnügge

##### Mittwoch, 26. August

19.00 Uhr Lichtblick-Andacht

##### Sonntag, 30. August

18.00 Uhr Abend-Gottesdienst, Pastorin Behler und die Frauengruppe mittendrin

##### Samstag, 5. September

13.00 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation I, Pastorin Behler  
Konfirmiert werden: Louis Alexander Harms, Anna Sophie Heinrich, Frederik Lukas Heinrich, Henrik Hillenhinrichs, Bo Constantin Lechner, Pia Carlotta Lechner, Jonas Raudszus, Paul Schill und Nikita Schwarz  
16.00 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation II, Pastorin Behler  
Konfirmiert werden: Fynn Rouven Darimont, Lea Marie Fleig, Laura Marquardt, Emma Lena Mattner, Celina Rapke, Emely Schneider und Angelina Starke

##### Sonntag, 6. September

11.00 Uhr Gottesdienst, Lektorin Hentschel

#### VERANSTALTUNGEN

Der Kirchenvorstand hat ein Hygienekonzept und einen Stufenplan zum Wiederbeginn der Gruppen und Kreise im Gemeindehaus erarbeitet. Bei allen Treffen sind u. a. folgende Regeln einzuhalten:

- Einhalten des Mindestabstands von 1,5 m
- Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung beim Betreten und Verlassen der Räumlichkeiten und wenn die Abstandsregelung nicht eingehalten werden kann
- Desinfektion der Hände beim Betreten des Gemeindehauses
- Getränke werden von einem Verantwortlichen ausgedient oder verteilt, Speisen werden nicht gereicht
- Dokumentation der Teilnehmenden durch die Gruppenverantwortlichen

Seit Juli hat die **Bücherstube** im Gemeindehaus ihren Betrieb wieder aufgenommen. Während der Ferienzeit ist sie montags und donnerstags von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

Außerdem sind bis auf Weiteres folgende Gruppentreffen mit maximal je 10 Personen im Kleinen Saal möglich:

**Handarbeitskreis** montags 15.00 Uhr,  
Kontakt: Frau Bergmann, Telefon (0 51 01) 8 55 75 33

**Lesende Männer der Region:** montags nach Vereinbarung,  
Kontakt: Peter Meerheimb E-Mail: meerheimb@freenet.de

**Lichtblick:** am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr,  
Andacht in der Kirche, gestaltet von Ehrenamtlichen

**Aquarellgruppe mit Herrn Schmitz-Reinthal:** jeden 3. Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr,  
Kontakt: Ursula Wunsch, Telefon (0 51 01) 44 60

**Kantorei:** in Kleingruppen nach Absprache, mittwochs, 20.00 Uhr,  
Kontakt: Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58

**Literaturkreis:** am letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr,  
Kontakt: Gesine Meerheimb, Telefon (0 51 01) 58 74 19

**Gitarrengruppe:** freitags, 17.30 Uhr,  
Kontakt: Christel Herrmann-Vogel, Telefon (0 51 01) 51 54

**Diakonischer Besuchsdienst:** am letzten Freitag im Monat,  
Kontakt: Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

**Oasenzeit für Trauernde** nach Vereinbarung,  
Kontakt: Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64

**Mittendrin-Frauengruppe:** Kontakt: Stefanie Schievink, Tel.: (0 51 01) 24 82

Weitere Gruppen treffen sich nach Rücksprache mit dem Kirchenvorstand ebenfalls wieder regelmäßig. Sobald die geltenden Vorschriften es erlauben, werden die Zugangsbeschränkungen weiter gelockert!

#### Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Telefon (0 51 01) 28 64.

#### Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

#### Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Telefon (0 51 01) 24 62  
Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

### Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

**Pfarrbüro:** Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags,

17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (051 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** N.N. **Organistin:** Anna-Lena Senk

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 23. August

18.00 Uhr Sommerkirche in Hiddestorf, Pastor Gnügge

##### Samstag, 29. August

09.00 Uhr Einschulungsgottesdienst, Pastor Gnügge

11.00 Uhr Einschulungsgottesdienst, Pastor Gnügge

##### Sonntag, 30. August

10.00 Uhr Konfirmation, Pastor Gnügge

Konfirmation haben: Moritz Mahlert-Horstmann, Tabea Jordine, Stine Roßmannek, Pauline Wucherpfennig, Nico Pracejus und Mattes Reupke

#### GRUPPEN UND KREISE

**Babykrabbeltreff:** Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 11.30 Uhr

Ansprechpartnerin: L. Ramhorst, Telefon (0 51 01) 99 15 51

**Bibelgesprächskreis:** Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Büchereiteam:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten

Ansprechpartnerin: Antje Frenz

**Diakonischer Besuchsdienst:** Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Elterntreff:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr

Ansprechpartner: Lisa Ramhorst, (0 51 01) 99 15 51

**Frauenfrühstück:** Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

**Geburtstagsbesuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Kinderbibeltag:** Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

**Kindergottesdienst:** Nikolaikirche und Gemeindezentrum,

Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

**Konfirmandenunterricht:** Gemeindezentrum / Nikolaikirche / Grundschule

KU4: mittwochs 14.30 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Lesekreis:** Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

**Nikolaichor:** Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

**Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:**

Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

**Ökumenische Kaffeerunde:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr

(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Offener Treff für Männer:** Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 11.30 Uhr,

Ansprechpartner: Klaus Rath

**Stille Zeit in der Kirche:** Nikolaikirche, jeden Donnerstag, 18.00 bis 19.00 Uhr,

Ansprechpartner: Christina Riehl-Süß

**Bücherei:** Öffnungszeiten: dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags: 16.00 bis 17.30 Uhr

#### **Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck**

**Gemeindebüro:** Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg,

Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.

**Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00

bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon: (05 11) 410 87 79, Fax:

(05 11) 42 51 21, E-Mail: pfarramt@st-vitus-gemeinde.de **Kirchenvorstand:** Pastorin

Harriet Maczewski (Vorsitzende), Markus Steinmetz (stellv. Vorsitzender) Telefon:

(05 11) 3 90 67 97, E-Mail: markus\_steinmetz@arcor.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner,

Telefon: (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 23. August

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche unter dem Blätterdach an der Kirche in Hiddestorf, Pastor Gnügge, Thema des Gottesdienstes: „Was glaubst du?“

##### Sonntag, 30. August

11.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Vikarin Markstädter geb. Derr

#### VERANSTALTUNGEN:

Die Gruppen treffen sich wieder nach den Sommerferien.

**Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:** Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

**Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.:** Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

**Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:** Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail elisabeth\_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

**Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung**

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99 E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

#### **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover**

**mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. Kath.**

**Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee 145, Tel. (05 11)

12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,**

Berliner Str. 20, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Tel. (05 11) 123 59 53 40

**Pfarrvikar:** Pastor Christoph Müller (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeinde-**

**referentin:** Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Liliane Jäckel.

**Bürozeiten in St. Augustinus:** Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

**Bürozeiten in St. Maria:** Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

**Bis Ende August finden keine Veranstaltungen in unseren Pfarrheimen statt.**

Bis Ende August finden folgende Gottesdienste statt:

Jeden Samstag um 17.00 Uhr Heilige Messe in St. Maria Pattensen

Jeden Sonntag um 11.00 Uhr Heilige Messe in St. Augustinus Hannover- Ricklingen

Eine Anmeldung zu den Gottesdiensten ist im Pfarrbüro, Telefon (05 11) 12 35 95 30 notwendig. Bitte die Hygienevorschriften auf unserer Homepage und in unseren Schaukästen

beachten.

ANZEIGEN

**Dacheindeckungen  
Fassadenverkleidungen  
Flachdachabdichtungen  
Dachklempnerarbeiten**



**RUSSEK  
BEDACHUNGEN**

*Immer gut durchdacht!*

**Dachdeckermeisterbetrieb  
Matthias Russek**

Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen  
Tel. 0 51 01 / 8 54 80 88 · Mobil 0174 / 197 93 28  
russek-bedachungen@web.de  
www.russek-bedachungen.de

**Anzeigenannahme:**  
**Telefon: (05 11) 41 02 89-30**  
**E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de**



Mercedes-Benz

# HALM

www.mercedes-halm.de

Ihr guter Stern  
für die Region Hannover

**Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!**

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH  
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,  
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden  
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23  
E-Mail: info@mercedes-halm.de · www.mercedes-halm.de

**MEDICAL DERMO** REVIDERM  
Ihr Kosmetik-Institut in Hemmingen



Bei uns erhältlich:  
**Geschenk-Gutscheine**  
Verschenken Sie Verwöhn-Zeit!

Am besten sofort einen Termin vereinbaren!

**MEDICAL DERMO** in den Historischen Rosengärten  
Göttinger Landstr. 75 · 30966 Hemmingen · **0511-37 38 69 69**

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

**Jürges Bestattungen**

seit 1910

Tag und Nacht  
0511 /  
**42 12 69**  
30966 Hemmingen  
Göttinger Landstraße 31 A  
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,  
Wallensteinstraße 1  
30459 Hannover-Ricklingen

**Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus**

**Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)**

**Eigener Trauerdruck**

**E-Mail:**  
e.juerges@arcor.de

**Internet:**  
www.juerges-bestattungen.de

**IMMER BESTENS BERATEN.**  
Von Bestattermeisterin  
Susanne Schramm-Kaa.



**BIRNBAUM BESTATTUNGEN**  
Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin  
Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

☎ 0 51 01. 13 001 | www.birnbaum-bestattungen.de

> Fortsetzung von Seite 7

**Neu im Bestand: Sachbücher**

**LESEPROBE:** Abschiedsbrief von Robert Gauweiler an seine Familie aus dem Wehrmachtsuntersuchungsgefängnis 11.12.1944:

„Meine liebe Thea und meine lieben Kinder!  
Das Schicksal hat nun über mich entschieden! Heute morgen um 7 Uhr wurde mir durch den Oberstaatsrichter mein Todesurteil verlesen. In 2 Stunden ist die Hinrichtung durch Erschießen. Es ist mir noch fast unfaßbar, aber es ist so. Liebe gute Thea und meine lieben guten Kinder, tragt mein Ausscheiden aus dieser Welt ruhig und gelassen, wie ich es auch tragen will. Vor mir steht eine brennende Kerze, das letzte Licht, das für mich scheint. Der Herr Marine-Pfarrer ist bei mir und spricht mit mir die letzten Worte. Alles, was ich nun tue, ist nun das letzte.(...) Du brauchst dich wegen meiner Hinrichtung nicht schämen, denn du weißt wie ich, dass ich kein Verbrecher war, wohl ein Mensch, der eine Überzeugung hatte und nun für diese Überzeugung sterben muss. Schon andere sind vor mir denselben Weg gegangen, den ich nun gehen muss, schon durch die Jahrhunderte und die Jahrzehnte. Liebe Thea, du verstehst mich ja und wenn die Kinder einmal selber denken können, dann werden sie nicht glauben, dass ihr Vater ein gemeiner Verbrecher war...“

Aus: „Ungehorsame Soldaten in Hannover 1933 – 1945“  
von Ralf Buchterkirchen

- „Atlas der Seuchen – Epidemien der Weltgeschichte vom Aussatz bis zum Zikafieber“
- „Die andere Gesellschaft“ von Heinz Buschkowsky
- „Albtraum Grenzenlosigkeit – Vom Urknall bis zur Flüchtlingskrise“ von Burkhard Voss
- „Corona-Stories – Pandemische Einwürfe“  
30 AutorInnen beleuchten mit kurzen Essays die Situation aus ihrer Sicht
- „Deutschland auf dem Weg in die Anstalt – Wie wir uns kaputt-psychologisieren“ von Burkhard Voss
- „Eichmann in Jerusalem – Ein Bericht von der Banalität des Bösen“ von Hannah Arendt
- „Die erschöpfte Gesellschaft – Warum Deutschland neu träumen muss“ von Stephan Grünewald
- „German Dream – Wie wir ein besseres Deutschland schaffen“ von Düzen Tekkal
- „Das Glück des Gehens – Was die Wissenschaft darüber weiß und warum es uns so gut tut“ von Shane O’Mara
- „Jungen brauchen Liebe – So werden aus Söhnen glückliche Männer“ von Wolfgang Thielke
- „Links oder rechts? – Antworten auf die Fragen der Deutschen“ von Jakob Augstein und Nikolaus Blome
- „Der neue Tugendterror – Über die Grenzen der Meinungsfreiheit in Deutschland“ von Thilo Sarrazin
- „Nicht den Ängsten folgen, den Mut wählen“ von Joachim Gauck
- „Nur weil ich Hypochonder bin, heißt das nicht, dass ich nichts habe – eine Anamnese“ – Bekenntnisse eines Hypochonders von Andreas Wenderoth
- „Die sanfte Verschwörung – Persönliche und gesellschaftliche Transformation im Zeichen des Wassermanns“ von Marilyn Ferguson  
Der Bestseller der New-Age-Bewegung der 80er Jahre erfährt eine ungeahnte neue Aktualität – auch im Hinblick auf den überstrapazierten Begriff der „Verschwörungstheorien“
- „Tyranen müssen nicht sein – Warum Erziehung allein nicht reicht“ von Michael Winterhoff
- „Verschieben Sie die Deutscharbeit – mein Sohn hat Geburtstag! Von Helikopter-Eltern und Premium-Kids“ von Lena Greiner und Carola Padtberg
- „Waldorfschule heute – Eine Einführung“ – Hrsg. von Peter Loebell
- „Weltmedizin – Auf dem Weg zur ganzheitlichen Heilkunst“ von Dietrich Grönemeyer
- „Wer hat uns 1945 befreit? – Interviews mit Kriegsveteranen und Analysen zur Geschichtsfälschung und neuer Kriegsgefahr“ von Ulrich Heyden
- „Wie tickt Deutschland – Psychologie einer aufgewühlten Gesellschaft“ von Stephan Grünewald
- „Würde – Was uns stark macht – als Einzelne und als Gesellschaft“ von Gerald Hüther

**Neu im Bestand: Filme (DVDs)**

- „Aviator“ von Martin Scorsese mit Leonardo DiCaprio
- „Ballfieber – Fever Pitch“ von David Evans nach dem Bestseller von Nick Hornby

- „Before Midnight“ von Richard Linklater mit Ethan Hawke und Julie Delpy
- „Bella Martha“ von Sandra Nettelbeck mit Martina Gedeck u. a.
- „Erben auf halb 6“ von Lars Büchel mit Fritzi Haberlandt
- „Hangover“ 1 – 2 von Tood Phillips
- „Hautnah“ mit Julia Roberts, Jude Law, Natalie Portmann u. a.
- „Lie to me“  
1. Staffel der Krimi-Serie mit einem Lügendetektor in Person von Dr. Cal Lightman
- „Perception – 1. Staffel“ mit Eric McCormack
- „Solino“ von Fatih Akin
- „Super-Hypochonder“ mit Kad Merad und Dany Boon
- „Yoga del mar“ von Ursula Karven (Power Yoga 2)

#### Neu im Bestand: Hörbücher (CDs)

- „Drachensaat“ von Jan Weiler
- „Frühstück bei Stefanie“ von Andreas Altenburg und Harald Wehmeyer (1 – 5)
- „Hörma Spozzfreund – Eine Reise durch das Land der Bekloppten und Bescheuerten“ von Dietmar Wischmeyer
- „Der Kaiser von China“ von Tilman Rammstedt
- „Hummeldumm“ von Tommy Jaud
- „Munter bleiben – Heute ist Weltuntergang“ von Dietmar Wischmeyer
- „Sehnsucht nach Vergangenen – vergangen!“  
Texte und Gedichte von Britta Hoge

## Büntebad

### Endlich wieder schwimmen im Büntebad

Büntebad und Büntesauna freuen sich, Sie wieder begrüßen zu dürfen! Bitte rufen Sie uns vor Ihrem Besuch an, um einen Termin zu vereinbaren. So können wir Ihnen und den übrigen Sauna- und Badegästen ein möglichst sicheres Saunieren und Schwimmen bieten!

#### Terminvereinbarung für Bad und Sauna: Telefon (05 11) 4 10 34 61

Dienstag bis Samstag von 8.00 bis 14.00 Uhr und sonntags von 9.00 bis 14.00 Uhr können Termine vereinbart werden. Terminvereinbarungen sind nur eine Woche im Voraus möglich.

#### Öffnungszeiten Büntebad

Montag	geschlossen
Dienstag	07.00 – 08.45 Uhr   13.00 – 18.00 Uhr ab 18.30 Uhr: Vereins- und Kursbetrieb
Mittwoch	07.00 – 12.00 Uhr   13.00 – 18.00 Uhr ab 18.30 Uhr: Vereins- und Kursbetrieb
Donnerstag	07.00 – 08.45 Uhr   13.00 – 18.00 Uhr ab 18.30 Uhr: Vereins- und Kursbetrieb
Freitag	07.00 – 12.00 Uhr   13.00 – 18.00 Uhr ab 18.30 Uhr: Vereins- und Kursbetrieb
Samstag	09.00 – 17.00 Uhr ab 17.30 Uhr: Vereins- und Kursbetrieb
Sonntag	09.00 – 17.00 Uhr ab 17.30 Uhr: Vereins- und Kursbetrieb

Das Multifunktionsbecken ist von Dienstag bis Freitag nur von 14.30 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Badeschluss: 15 Min. vor Öffnungszeitende  
Einlassschluss: 1 Std. vor Öffnungszeitende

#### Öffnungszeiten Büntesauna

Wochentags	12.00 – 18.00 Uhr
Am Wochenende	12.00 – 17.00 Uhr



### Das Büntebad im Internet

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter [www.buentebad.de](http://www.buentebad.de).

**Büntebad**  
Hemmingen

*Nicht die Jahre in unserem Leben zählen,  
sondern das Leben in unseren Jahren.*

Voll Dankbarkeit für alle Liebe und Fürsorge  
nehmen wir Abschied



## Rochus Jeschin

\* 20.02.1935 † 24.07.2020

Immer in unseren Herzen

**Rosemarie, Heidemarie und Joachim  
Dagmar, Milo und Wolf**

sowie alle Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 27.08.2020, um 12.00 Uhr in der Friedhofskapelle in Hemmingen, Weetzener Landstraße, statt.

Jürges Bestattungen, Willführstraße 6 in 30459 Hannover

## Willkommen in unserem Outdoor-Fitnessstudio!

Energiegeladen, fit  
und stark durch die  
Schwangerschaft

Kostenlose  
Probestunde.

Workout mit Baby an  
der frischen Luft



Outdoor-Fitness für Mütter  
[www.laufmamalauf.de/ch/at](http://www.laufmamalauf.de/ch/at)

## Rechtsanwältin Silvia Jünke

### Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3  
30966 Hemmingen-Arnun  
Telefon: (0 51 01) 587 444

## Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht,  
in seinem Zuhause  
alt zu werden...

Ambulante Pflege vor Ort:

- ✓ Grund- und  
Behandlungspflege
- ✓ Hauswirtschaftliche  
Versorgung



Göttinger Straße 30  
30982 Pattensen  
Telefon 05101 99170-20

[info@pflagedienste-zucker.de](mailto:info@pflagedienste-zucker.de)  
[www.pflagedienste-zucker.de](http://www.pflagedienste-zucker.de)



**Termine ohne Gewähr**

Es handelt sich bei den folgenden Terminen um Einträge, die von den Veranstaltern auf der Internetseite der Stadt Hemmingen in den Veranstaltungskalender eingetragen und gegenüber der Stadt Hemmingen bis zum Anzeigenschluss der „rings um uns“ nicht abgesagt wurden.

**Aus aktuellem Anlass wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Veranstaltungen unter Umständen nicht stattfinden.**

Für die Richtigkeit der Angaben wird keine Gewähr übernommen.

**Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit**

**Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit**

**August**

**September**

19 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte Arnum Göttinger Straße 65
20 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte Arnum Göttinger Straße 65
24 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde</b> Rathaus
26 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte Arnum Göttinger Straße 65
27 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte Arnum Göttinger Straße 65
31 Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

01 Dienstag	Arnum	<b>10:00-12:00 Calenberger Diskussionsrunde</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	<b>17:30-20:30 Erste-Hilfe-Kurs am Kind</b> Nikolaikirche, Gemeindezentrum Ostertorstraße 19
02 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld</b> Rathaus
03 Donnerstag	Harkenbleck	<b>15:00-17:00 Senioren-Kaffeetafel des DRK</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle
		<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Soziales, Kultur, Sport und Verkehr</b> siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
07 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde</b> Rathaus

VERANSTALTUNGSKALENDER

07 Montag		<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Inneren Service</b> siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
09 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
		<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration</b> siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
10 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
		<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt</b> siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
11 Freitag	Harkenbleck	<b>3. Harkenblecker Turnier für Hemminger TT-Vereine und „Freunde“ (21. inoffizielle Hemminger Meisterschaft)</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle
12 Samstag	Harkenbleck	<b>3. Harkenblecker Turnier für Hemminger TT-Vereine und „Freunde“ (21. inoffizielle Hemminger Meisterschaft)</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle
13 Sonntag	Harkenbleck	<b>3. Harkenblecker Turnier für Hemminger TT-Vereine und „Freunde“ (21. inoffizielle Hemminger Meisterschaft)</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle
14 Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
16 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	<b>15:00-17:00 Senioren-Kaffeetafel des DRK Harkenbleck</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle
17 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>

17 Donnerstag	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
21 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde</b> Rathaus
23 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
24 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
		<b>19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen</b> siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
26 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-12:00 Internationales Frauencafé</b> Bürgersaal des Rathauses
28 Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
29 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>18:00-20:00 Monatstreffen der Selbsthilfegruppe Amputierte Region Hannover</b> Bürgersaal des Rathauses
30 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	<b>15:00-17:00 Senioren-Kaffeetafel des DRK Harkenbleck</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle

Oktober

01 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
05 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde</b> Rathaus

## Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
 E-Mail: info@bauhofkultur.de  
 www.bauhofkultur.de



### Veranstaltungsprogramm August / September 2020

**Kartenvorverkauf:** ▶ www.bauhofkultur.de

Bildquelle: jeweils bauhof e.v.

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Schreib Gut(h)	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstraße 2	☎ (0 51 01) 128 29

### Der Kultursommer naht mit großen Schritten!

Am 21. und am 29. August präsentiert der bauhof seine beiden Kultursommerevents im Amtsgarten des Schlosses Landestrost in Neustadt. Die Veranstaltungen werden selbstverständlich unter Berücksichtigung der bestehenden Abstands- und Hygieneregeln durchgeführt. Die Sitzplatzkapazität ist ein weiteres Mal aufgestockt worden, sodass für unsere beiden – bereits ausverkauften Veranstaltungen – **zur Zeit wieder Eintrittskarten erhältlich** sind. Bitte informieren Sie sich über das Ticketportal Reservix, ob Karten verfügbar sind. Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage www.bauhofkultur.de.

#### Folgende wichtige Hinweise sind unbedingt zu beachten:

- Eintrittskarten können ausschließlich über das Ticketing-System Reservix – www.reservix.de – erworben werden. Eine Abendkasse wird es nicht geben.
- Die Veranstaltungen werden eine Dauer von ca. 80 Minuten haben.
- Es gibt keine Pause.
- Es gibt eine Bewirtung. Getränke können aber auch mitgebracht werden.
- Das Gelände darf nur mit einem Mund-Nasenschutz betreten werden. Während der Veranstaltung kann die Maske abgenommen werden. Ohne Maske ist der Zutritt zum Gelände – auch mit gültigem Ticket – untersagt. Zudem gelten die üblichen Hygienevorschriften.

Ach ja – und sollte es regnen, bitte an wetterfeste Kleidung denken.

### Kultursommer der Region Hannover 2020

Schloss Landestrost, Neustadt a. Rbge.



Gefördert von  
 der Region Hannover und der  
 Stiftung Kulturregion Hannover.



Freitag, 21. August 2020, Beginn: 20.00 Uhr

#### Frank Grischek & Julia Kock „Julia Kock chante Piaf“

Akkordeon. Aber schön.

Von Aachen bis Zürich, von Schmidts-Tivoli bis GOP-Variété – es ist das Erfolgsprogramm über das Leben und die Musik von Edith Piaf.

Gekonnt führt Julia Kock ihre Stimme durch weltbekannte Chansons wie „Milord“, „Je ne Regrette Rien“ und „La Vie en Rose“, immer präzise, immer einfühlsam und verzaubernd.

Begleitet von Akkordeonist Frank Grischek, der in einzigartiger und gekonnter Weise Melodien aus seinem Instrument perlen lässt, mal wuchtige Klänge aber auch solche, als hauche er die Tasten nur an. Mitten ins Herz treffen Julia Kock sowohl mit ihrem Gesang als auch mit ihren einfühlsamen Moderationen und Akkordeonist Frank Grischek mit seinem Spiel – fast so, als wäre die Piaf niemals von uns gegangen ...

Eintritt: 20,- / 17, Euro



Samstag, 29. August 2020, Beginn: 20.00 Uhr

#### Juliano Rossi feat. Achim Kück

Swing-Show

Seit den 90er Jahren tourt der Hannoveraner Oliver Perau mit der Band „Terry Hoax“ auf den Bühnen Europas. 1996 erfand Oliver Perau sich als Juliano Rossi neu und begann unter diesem Namen eine zweite Karriere als Swing- und Jazzsänger. Seine Konzerte genießen echten Kultstatus und Rossi ist der erst dritte deutsche Musiker, der von dem legendären New Yorker Jazz Label Blue Note unter Vertrag genommen wurde. Seit sechs Jahren engagiert sich Oliver



Schievink Orthopädie-Schultechnik  
 Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
  - Schuhumarbeitung
  - Diabetikereinlagen
  - Sensomotorische Einlagen
  - Sporteinlagen
  - Video-/Laufband-Analyse
  - Bandagen
  - Kompressionsversorgung
- Hildesheimer Straße 6 (Aegi)  
 30169 Hannover  
 Telefon (05 11) 64 22 02 90
- www.schievink.com
- Fragen Sie uns!

**Glende**  
 Garten- und Landschaftsbau  
 GMBH  
 glende-gartenbau.de

Vom Sonnendeck aus den Traumgarten erleben.

- Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- NEU: Zaunbau
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 4261 426 · Büro (0511) 57 006 81

**MG PARKETT**  
 Renovierung und  
 Neuverlegung

AUSSTELLUNG ✓ VERKAUF ✓  
 BERATUNG ✓ VERLEGUNG ✓

Marc Gotthold · Ruther Weg 2 · 30982 Pattensen / OT Koldingen

0 51 02 - 73 72 315  
 www.mgparkett-pattensen.de

**Haarlekin**  
 Friseurmeisterin Martina Thuns

**EIN SALON -  
 FÜR ALLE KÖPFE!**

☎ 05101 8551966  
 Pattenser Feldweg 7  
 30966 Hemmingen  
 info@haarlekin-arnum.de  
 www.haarlekin-arnum.de

Perau außerdem für das Projekt „Klang und Leben“, bei dem er zusammen mit anderen Musikern Konzerte für Menschen mit Demenz in Pflegeeinrichtungen gibt.

2017 erhielten Klang und Leben dafür in Hannover den Stadtkulturpreis für soziales Engagement und 2019 in Berlin den Deutschen Pflegepreis. Das „Kulturzentrum bauhof hemmingen“ präsentiert Juliano Rossi zusammen mit dem hervorragenden und in der Region bestens bekannten Pianisten Achim Kück auf der Open-Air-Bühne im Schloss Landestrost.

Ein Abend mit einer einzigartigen Mischung aus Swing-, Jazz- und Popmusik. Freuen Sie sich auf hervorragende Musik und begleitet von einer charmanten Moderation!

Eintritt: 20,- / 17,- Euro

**Die Veranstaltungen finden als Open-Air-Veranstaltungen im Amtshof des Schlosses Landestrost in Neustadt a. Rbge, Schlossstraße 1 statt.**

**Der Kartenverkauf läuft ausschließlich über das Ticketingsystem Reservix – <https://kultur-rh.reservix.de/events>**

## ENDLICH ...

... geht es mit Kultur auch in Hemmingen wieder los.

Am Freitag, dem 4. September findet die erste bauhof-Veranstaltung zwar nicht in den gewohnten bauhof-Räumlichkeiten, sondern „on tour“ auf dem Gelände der Nikolaikirche in Hiddestorf statt. Mit wem könnte der Restart besser gelingen, als mit den Musikern, die uns seit über 20 Jahren begleiten: Der Old Virginny Jazzband.



Der bauhof freut sich auf ein schwungvolles Jubiläumskonzert zum 35-jährigen Bestehen der Band. Aber nicht nur das: Zugleich ist der Abend der Spendenaktion zugunsten der Orgel der Nikolaikirche gewidmet. Das Jubiläums- und Benefizkonzert beginnt um 19.00 Uhr und dauert bis ca. 20.30 Uhr. Eine Pause wird es nicht geben. Die AHA-Regeln – Abstand einhalten, Hygiene beachten, Alltagsmasken benutzen – werden selbstverständlich eingehalten. Aufgrund des guten Zuspruchs ist ein Großteil der Eintrittskarten bereits vergriffen. Corona macht alles organisatorisch umständlicher und auch schwieriger, sodass wir Sie bitten möchten, zunächst keine Karten mehr über unsere E-Mail-Adresse zu ordern. Wir informieren Sie zeitnah, wann ein Kartenkauf wieder möglich sein wird.

## Vorfreude auf kommende Veranstaltungen

Im September plant der bauhof weitere Veranstaltungen, coronabedingt mit kreativer Spontaneität. Aufgrund der nach wie vor geltenden Abstands- und Hygieneregeln werden die Veranstaltungen allerdings nicht wie gewohnt im bauhof stattfinden.

Der bauhof wird „on tour“ gehen. Ausweichmöglichkeiten sind gefunden worden, wo der nötige Sicherheitsabstand gewährleistet werden kann. So können Sie sich im September auf Music-Comedy mit Lars Redlich und seinem Programm „Lars but not least“ und auf Johannes Kirchberg mit seinem Programm „Testsieger“ freuen.

In Kürze gibt es hierzu ausführliche Informationen.

Foto: Gesine Born



**Leif Debor**  
Rechtsanwalt und Notar  
Fachanwalt für Steuerrecht und Insolvenzrecht

**Königstraße 53**      **Telefon (05 11) 31 60 63**  
**30175 Hannover**      **[www.kanzlei-debor.de](http://www.kanzlei-debor.de)**

**Meisterbetrieb**  
**TEMPEL**  
BEDACHUNGEN

Hoher Holzweg 19 · 30966 Hemmingen  
Tel. 05101/588168 · [www.tempel-bedachungen.de](http://www.tempel-bedachungen.de)

Wir sind die richtige Adresse für Ihre  
**Betriebs- oder Familienfeier**  
in angenehmer Atmosphäre. (ab 30 Personen)

**HOTEL ZUR POST**

30966 Hemmingen  
Dorfstraße 63  
Telefon (05 11) 42 35 61

**KANZLEI IN HEMMINGEN**  
RECHTSANWÄLTE IN BÜROGEMEINSCHAFT  
**Rolf B. Bubikat · Shamla Ziai**

- § Agrar- & Landwirtschaftsrecht
- § Verkehrsunfallrecht
- § Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht
- § Vertragsrecht für Handel, Gewerbe & Privat

- § Arbeitsrecht
- § Ehe-, Familien- & Erbrecht
- § Forderungsmanagement
- § Ausländer- und Asylrecht

Weetzener Landstraße 106c · 30966 Hemmingen  
Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30  
[info@kanzlei-in-hemmingen.de](mailto:info@kanzlei-in-hemmingen.de) · [www.kanzlei-in-hemmingen.de](http://www.kanzlei-in-hemmingen.de)

## Ärztetafel

**Ab Donnerstag,  
20.08. wieder  
Sprechstunde!**

**Tierärztliche Praxis**  
**Dr. med. vet. Birgit Lier**

30966 Hemmingen  
Deveser Straße 41  
Tel. (0511) 2 34 33 44

Sprechzeiten: Mo., Mi., Fr. 15.30 – 19.00 Uhr  
Di., Do. 10.00 – 12.00 Uhr  
Sa. nach Absprache  
11.00 – 12.30 Uhr

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

## Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Programm finden Sie im Internet unter  
[www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de).

### Neue Kurse ab September

<b>Kurs-Nr. 50201H</b>	<b>Surf und Schlüpf – Internet-Café</b>
dienstags, ab 8. September, 14.00 – 16.00 Uhr 10 Termine Hemmingen- Westerfeld	Dieses Internet-Café ist kein PC-Kurs im herkömmlichen Sinn, sondern eine individuelle Anleitung im Umgang mit dem Netz. Ihre Fragen zu dieser Informationstechnik werden gern beantwortet und auf Wunsch gibt es auch eine kurze Einweisung in die Suchtechnik beim Surfen.
<b>Kurs-Nr. 40611D</b>	<b>Englisch A1 Auffrischung</b>
Sa., 05. Sept., und Sa., 30. Januar, 10.00 – 11.30 Uhr (Präsenztermin in Arnum)	<b>blended learning</b> Dieser Online-Kurs ermöglicht Ihnen besonders viel Flexibilität beim Englischlernen: An festgelegten Terminen treffen Sie sich mit der Kursleiterin und den anderen Teilnehmenden bequem von zu Hause aus. Die kleinschrittigen einwöchigen Module ermöglichen einen schnellen Wiedereinstieg in die Sprache. Parallel zu den Online-Terminen trifft sich der Kurs an zwei festgelegten Samstags-Terminen zum Präsenzunterricht in der Leine VHS Arnum.
dienstags, ab 08. September, 18.00 – 19.30 Uhr (13 Onlinetermine auf der vhs.cloud)	
<b>Kurs-Nr. 40607H</b>	<b>Englisch A1, Stufe I</b>
montags, ab 07. September, 9.00 – 10.30 Uhr 15 Termine Hemmingen- Westerfeld Vorkenntnisse: 3 – 4 Jahre Schulenglisch	<b>für Wiedereinsteiger*innen</b> Eine Reise ins Ausland steht bevor, die Kinder oder Enkel lernen jetzt Englisch, im Beruf ist Englisch auf einmal notwendig, doch der letzte Englischkurs ist schon ein wenig her und einiges in Vergessenheit geraten? In diesem Kurs möchten wir in entspannter Atmosphäre unsere vorhandenen Kenntnisse von Grund auf auffrischen sowie Neues erlernen.
<b>Kurs-Nr. 40639H</b>	<b>Englisch A2 / B1 Auffrischung</b>
montags, ab 07. September, 11.00 – 12.30 Uhr  15 Termine Arnum	Sie lieben England, die englische Sprache und alles, was dazugehört? Then come and join us! Unser Ziel ist es, viel in der englischen Sprache zu sprechen, wozu wir interessante Texte aus einem Lehrbuch als Grundlage nehmen. Auch die Grammatik soll nicht zu kurz kommen!
<b>Kurs-Nr. 40805H</b>	<b>Französisch A2, Stufe I zur Kaffeezeit</b>
mittwochs, ab 09. September, 16.00 – 17.30 Uhr  15 Termine Arnum	Sie interessieren sich für die klangvolle Sprache unseres Nachbarlandes Frankreich und möchten Ihre Kenntnisse auffrischen und vertiefen? Dann melden Sie sich zu diesem Kurs an! Mit einem Café au lait, vielen verschiedenen Übungen und praktischen Anwendungen erweitern wir ganz entspannt unseren Grundwortschatz und haben viel Spaß dabei.
<b>Kurs-Nr. 40652H</b>	<b>Englisch B1, Stufe I</b>
dienstags, ab 08. September, 18.30 – 20.00 Uhr  15 Termine Arnum	In diesem Kurs erwarten Sie abwechslungsreiche Übungen, die zum freien Sprechen animieren und Sie dabei mit nützlichen Redewendungen und Ausdrücken unterstützen. Außerdem wiederholen wir systematisch die grundlegenden Grammatikstrukturen. Über neue Teilnehmer*innen freuen wir uns!

#### Geschäftsstelle Hemmingen

Telefon: (05 11) 23 11 30

E-Mail: [hemmingen@leine-vhs.de](mailto:hemmingen@leine-vhs.de)

Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Rathausplatz 1

30966 Hemmingen

[www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de)

09.00 bis 12.00 Uhr



### JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

#### School for musical and performing art

##### MUSICALSCHULE

*Es geht wieder los ... (Achtung: Start schon am vorletzten Ferientag!!!)*

In Kooperation mit der Theaterschule Stageperform, der Schule für Musical, Gesang, Schauspiel und Tanz aus Hannover, freut es uns, dass wir das besondere Unterrichtsangebot weiter anbieten können. Nach einer kurzen Ferienunterbrechung geht es dienstags direkt weiter von 16.15 bis 18.15 Uhr im wöchentlichen Rhythmus. Gesucht werden Young Performers im Alter von 7 bis 14 Jahren.

Mit einer gut durchdachten und langjährig ausgereiften Bühnenmethode werden die Talente Ihrer Kinder an die Oberfläche geholt. Dies besonders bei Referaten, mündlicher Beteiligung, Selbstbewusstsein und Teamarbeit. Der regelmäßige Unterricht stützt das Selbstbewusstsein und fördert Spannung, Haltung und Disziplin.

##### ABLAUF

3 Bühnentrainer in ihrem Fach unterrichten die Schüler 120 Minuten wöchentlich in den Sparten:

Schauspiel: Rollenspiel, Improvisation und Textarbeit

Tanz: Jazz-, Musical-, Street-Dance und Pop Choreographien

Gesang: Pop und Musicalsongs, Atemtechnik, Stimmausbildung

##### IHRE VORTEILE:

- Live- Auftritte
- Hoher, professioneller Qualitätsanspruch in Unterricht, Shows und bei der Auswahl der Lehrer
- Teamgeist, Schlagfertigkeit, Präsentationstechniken
- Körperspannung, Haltung, diszipliniertes Arbeiten
- Stimm- und Hörbildung
- Selbstbewusstsein
- Individuelle Stimm- und Sprecharbeit
- Persönliches Feedback und einmal im Jahr ein schriftliches Zeugnis

**Das Unterrichtsangebot kostet monatlich 53,- Euro. 8,- Euro / Std.**

**Anmeldungen bitte direkt über StagePerform: Telefon (05 11) 270 85 40, E-Mail: [info@stageperform.de](mailto:info@stageperform.de) · [www.stageperform.de](http://www.stageperform.de)**

Termin: Dienstag, 25.08., 01.09., 08.09., 15.09., 22.09., 29.09. und 06.10.2020

Zeit: 16.15 bis 18.15 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: 7 bis 14 Jahre

#### Tag der offenen Tür – School for musical and performing art

KOMMT VORBEI!

Sie wollen mehr über unsere Schauspielschule erfahren? Kommen Sie mit Ihren Kindern am Dienstag, dem 1. oder 8. September zwischen 16.15 und 18.15 Uhr zu unserem Tag der offenen Tür!

Wir freuen uns auf Sie!

Termin: Dienstag, 1. und 8. September 2020  
 Zeit: 16.15 bis 18.15 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
 Alter: 7 bis 14 Jahre  
 Teilnehmerbeitrag: kostenlos

#### Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen  
 E-Mail: [Jugendpflege@stadthemmingen.de](mailto:Jugendpflege@stadthemmingen.de)

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 72
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 74
	Kinder- und Jugendräume Arnum	(0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 76
Frau Runge	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 73
	Kinder- und Jugendräume Arnum	(0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 410 32 32

#### Senioren-Info-Ecke

#### Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

##### Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Mit zunehmendem Alter treten aber auch Fragen und Probleme auf, wenn das Einkaufen immer schwieriger wird oder es niemanden mehr in der Nachbarschaft gibt, der einfach mal vorbeischaut. Das Seniorenbüro der Stadt bietet wohnortnahe Beratung, Adressen, Informationen und Unterstützung zu Fragen des Alters an, natürlich auch für die Angehörigen.

**Die Coronakrise kann auch bei älteren Menschen zu finanziellen Engpässen und Problemen führen. Bitte melden Sie sich, wir werden sicher eine schnelle und unkomplizierte Lösung finden.**

Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Ruf-Nr. (05 11) 41 03-286 oder E-Mail: [susanne.giese@stadthemmingen.de](mailto:susanne.giese@stadthemmingen.de).

##### Einkaufsdienste in Hemmingen

Aus aktuellem Anlass findet der Einkaufsfahrdienst mit dem ASB bis auf weiteres nicht statt. Seniorinnen und Senioren, sowie Risikopatienten können sich bei Bedarf an das Seniorenbüro, Frau Giese unter (05 11) 41 03-286 wenden.

Weitere Unterstützungsangebote bietet der Einkaufsservice von „Nachbarn helfen Nachbarn“ von der Bürgerstiftung Hemmingen unter (0 51 01) 5 81 18 ([info@nhn-hemmingen.de](mailto:info@nhn-hemmingen.de)) sowie der Einkaufsservice der evangelischen Jugend Hemmingen unter (0 15 20) 5 20 35 23 ([einkaufshilfe-hemmingen@gmx.de](mailto:einkaufshilfe-hemmingen@gmx.de)) an. Bitte nutzen Sie die Hilfsangebote und schützen Sie sich und andere!

## Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Domnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt
- Andreas Wollweber Rechtsanwalt

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen  
 Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60  
 E-Mail: [info@kanzlei-gutenbergstrasse.de](mailto:info@kanzlei-gutenbergstrasse.de)  
[www.kanzlei-gutenbergstrasse.de](http://www.kanzlei-gutenbergstrasse.de)

Ihr Recht auf gutem Weg!

## Vereins-Restaurant TSV SAXONIA

Pächter: Maitre de Cuisine Moise Badji

Mühlenholzweg 42 · 30459 Hannover-Ricklingen

Telefon: 0511 - 42 31 74

E-Mail: [moise@vereinsrestaurant-saxonia.de](mailto:moise@vereinsrestaurant-saxonia.de)

Unsere Gästen wird sowohl Internationale als auch Deutsche Küche angeboten. Für den kleinen Appetit stehen selbstverständlich diverse Gerichte ebenso zur Auswahl, wie Kaffee und leckerer Kuchen.

Gerne richten wir ihre privaten Feierlichkeiten und andere Events bis zu 80 Personen in unseren Räumlichkeiten aus.

Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 15:00 - 22:00 Uhr  
 Samstag 12:00 - 22:00 Uhr  
 Sonntag 10:00 - 22:00 Uhr

Donnerstag  
und Freitag  
ab 17:Uhr  
Grillen  
Catering



#### Heilpraktiker



#### Christine Krämer Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,  
Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

**Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.**

Tel. 0 51 01/ 85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum  
[www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de](http://www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de)



Systemische Familientherapeutin  
Klientenzentrierte  
Gesprächstherapie nach Rogers  
Verhaltenstherapie nach Ellis

Alfred-Bentz-Straße 9 · 30966 Hemmingen  
 Terminvereinbarungen unter Telefon (01 51) 19 41 31 36

[www.silviarichter-psychotherapie.de](http://www.silviarichter-psychotherapie.de)



# VORSICHT!!! !SCHULANFANG!



Am Donnerstag,  
dem 27. August 2020,  
beginnt nun wieder  
der Schulalltag.

Immer wenn Sie Kinder am  
Straßenrand sehen gilt daher:  
„Augen auf und Fuß vom Gas“

  
Stadt Hemmingen  
familienfreundlich im Grünen

## Sonstiges

### Bürgerstiftung Hemmingen

#### Die Literaturstunde im Bürgersaal beginnt wieder

Nach der Lockerung einiger Auflagen zum Schutz gegen die Corona-Pandemie, soll die „Literaturstunde im Bürgersaal“ wieder aufgenommen werden. Starttermin soll Dienstag, der 1. September 2020 sein. Es sind alle Zuhörerinnen und Zuhörer, sehr gern auch neue Gäste, herzlich eingeladen, wieder unseren vielfältigen literarischen Texten zu lauschen. Aufgrund der durch die Hygienevorschriften begrenzten Teilnehmerzahl von 20 Personen im Bürgersaal, wird eine vorherige Anmeldung erforderlich.

Bitte melden Sie sich bis spätestens am Freitag, dem 28. August, unter der Telefonnummer (0 51 01) 34 05 an. Sie nennen bitte Ihren Namen und die Telefonnummer. Sie erhalten dann, in der Reihenfolge der Anrufer, eine Zusage für diesen oder den nächsten Termin.

Die Lesung beginnt, wie immer, um 11.00 Uhr. Da sich alle Anwesenden in eine Teilnehmerliste eintragen müssen, bitten wir um ein rechtzeitiges Erscheinen. Für den Zutritt des Bürgersaals wird das Anlegen von Mund- und Nasenschutz erbeten, an den Tischen dürfen die Masken dann abgenommen werden. Zum Wiederbeginn werden ermunternde Texte und Gedichte das Thema sein. Die nächsten Texte und Termine teilen wir Ihnen in der gewohnten Weise mit.

Das Vorlesesteam freut sich sehr, wenn Sie gesund geblieben sind und wenn wir Sie nach fünf Monaten Zwangspause wiedersehen dürfen.



## ARNUM

### Herzliche Einladung in den Bibelgarten der Wehrkapelle Maria Magdalena



Arnum, Göttinger Straße 77 A,  
am Dienstag, dem 25. August 2020, um 17.00 Uhr

zu einer Lesung mit Herrn OStR i.R. E.-Chr. Volkmann, Hemmingen,  
über die Seuche im antiken Stadtstaat Athen, durch die 430 v.Chr.  
1/3 der Bevölkerung starb.

Im Augenblick ist es interessant, wenn wir uns erinnern, wie die Seuche – die Pest – die damalige Welt durcheinander brachte, wie hilflos die Menschen dem Ereignis gegenüber standen und was die Folgen dieser Erschütterung waren. Wie komfortabel können wir dagegen heute in Deutschland unser tägliches Leben gestalten. Haben wir Grund zu klagen? Gewiss schlägt das Virus in manchen Familien hart zu. Doch dann wird unsere Verantwortung, Hilfe und Fürsorge gefordert, oder?

Wir möchten dem Coronavirus ein Schnippchen schlagen und müssen uns dafür aber an die bekannten Vorgaben halten, deshalb bitte ich um telefonische oder E-Mail-Anmeldung (0 51 01 - 24 62; oder bei Frau Eickhoff, Telefon: 0 51 01 - 28 58). Besucher, die sich spontan entscheiden, sind auch willkommen.

Sollten zu viele Anmeldungen erfolgen, wird die Veranstaltung am **Mittwoch, dem 26. August, um 17.00 Uhr**, wiederholt.

Ich freue mich auf das Wiedersehen und anregende, weiterführende Gespräche.

Susanne Lesinski

Förderverein der Wehrkapelle Maria Magdalena Arnum



### Herzliche Einladung zum Gottesdienst in Arnum

Sonntag, 30. August 2020,  
um 18.00 Uhr

Hoffen, dass etwas  
Wünschenswertes passiert...



Die Frauengruppe „Mittendrin“ hat mit  
Pastorin Christine Behler diesen Gottesdienst zum Thema  
unserer letzten Wochenendfreizeit vorbereitet.

Wir freuen uns über alle, die mit uns Hoffnung und  
Zuversicht aufspüren wollen.

Musikalische Begleitung: Marco Schäfer am Piano

Bei gutem Wetter findet der Gottesdienst draußen statt.

## Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzen und Pattensen e.V.



**Ausgabe Arnum:** Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr  
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (05101) 39 59 oder mobil (0172) 5 43 44 47.

## Sommer Turncamp des Turnclub Arnum e.V.

Durch Corona gestaltete sich bei vielen unserer Turnerinnen die Urlaubszeit anders als sonst. So entstand die Idee eines Sommerferien-Turncamps. 5 Tage lang trafen sich Turnerinnen des TC Arnum im Alter zwischen 7 und 13 Jahren und ihre Trainer täglich, um fleißig zu trainieren.

Eine besondere Freude war, dass die Geräte wegen der Ferien stehen bleiben konnten und nicht wie sonst auf- und abgebaut werden mussten.

Das vermehrte Training führte schnell zu Verbesserungen und zu neu erlernten Elementen. Es kam trotz der hohen Temperaturen kaum zu Ermüdungserscheinungen, weil die Begeisterung der Mädchen so groß war.

Neben dem Training kam natürlich auch der Freizeitspaß nicht zu kurz. Ein Badeausflug zum Arnumsee stand ebenso auf dem Programm, wie auch der Besuch eines Trampolinparks. In den Pausen wurden T-Shirts bemalt, gemeinsam gespielt oder das Balancieren auf der Slackline geübt. Bei der Turn-/Spiel-/Spaßolympiade gab noch mal jeder sein Bestes.

Zum Abschluss und Höhepunkt fuhr die Gruppe gemeinsam nach Buchholz/Nordheide ins Gerätturnen Leistungszentrum, wo die professionelle Ausstattung genutzt wurde, ganz neue Elemente gefahrlos auszuprobieren. Abends nahmen die Eltern am Hauptbahnhof ihre glücklichen Kinder wieder in Empfang.



Bildquelle: Turnclub Arnum e.V.

## DRK-Ortsverein Arnum Termine und Angebote

### Blutspende

Am 26. August ist es wieder so weit. Es kann in Arnum Blut gespendet werden. Der DRK-Ortsverein Arnum lädt ganz herzlich dazu ein.

**Mittwoch, 26. August 2020, von 15.00 bis 19.00 Uhr, werden Sie in der Wäldchenschule in Arnum erwartet.**

Alle Spenderinnen und Spender müssen **neben ihrem Blutspendepass auch ihren Ausweis** dabei haben.

Leider kann auch dieses Mal das beliebte Buffet wegen der Corona-Pandemie nicht angeboten werden. Dafür gibt es einen Verzehrsgutschein. Jeder Erstsparer erhält einen Tankgutschein.

## GRAMANN

Hannöversche Landschlachtereier



## AHRBERG

beste Meisterqualität seit 1896

## WERKSVERKAUF in Pattensen

von Dienstag - Samstag geöffnet

jetzt  
dauerhaft  
Dienstag  
geöffnet

18.08. - 22.08.2020

**Wir beziehen unsere Schweine  
von Landwirten aus der Region.**

<b>Frische Bratwurst</b> herzhaft würzig	100 g	<b>0,89 €</b>
<b>Schweineschnitzel</b> aus der Oberschale	100 g	<b>0,89 €</b>
<b>Bouillonwürstchen</b> nach alter Ahrberg-Rezeptur frisch oder geräuchert	5er-Paket	<b>5,00 €</b>
<b>Geflügelröllchen</b> Mandarine, Kochschinken und Geflügelsalat - sommerlich leicht	Stück	<b>2,90 €</b>
<b>Käse der Woche</b> Staazer Heumilch aus reiner Heumilch ein besonderer Käse	100 g	<b>2,29 €</b>



Ludwig-Erhard-Straße 25  
(im Gewerbegebiet)

[www.gramann-ahrberg.de](http://www.gramann-ahrberg.de)

Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

## Verschiedenes

### Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

**Fachgeschäft:** Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · [www.elektro-hoefer.de](http://www.elektro-hoefer.de)



Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (0511) 41 42 85

### Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

### Anhänger-Verleih ab 25,- Euro/Tag

**Schottmann** ☎ 05101/916435

Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

### Heißwassergeräte-Kundendienst

**STIEBEL ELTRON** und andere Fabrikate,  
Elektro- und Sanitärarbeiten

**Fachgeschäft:** Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · [www.elektro-hoefer.de](http://www.elektro-hoefer.de)



### Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.  
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

**Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen**  
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · [www.senioren-service-bosse.de](http://www.senioren-service-bosse.de)

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Lassen Sie es Ihren Füßen einfach mal gut gehen  
Professionelle Fußpflege für Sie und Ihn.

Telefon (0 51 01) 819 94 01 oder [www.fusspflege-klingebiel.de](http://www.fusspflege-klingebiel.de)

- **Gymnastik für Seniorinnen**  
freitags von 8.30 bis 09.30 Uhr,  
bis auf weiteres in der Turnhalle am Klapperweg  
Leitung & Auskunft: Christine Harrenga-Reese, Tel. (01 63) 6 96 48 10
- **Wassergymnastik für Damen im Bünthebad**  
fällt wegen Corona bis auf weiteres aus.  
Auskunft: G. Gieseke, Telefon (0174) 3 90 46 20
- **Bridge**  
fällt wegen Corona bis auf weiteres aus.  
Bürgermeister von dem Hagen Platz 1 in Arnum
- **Sozialstation**  
Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation  
weiter, Göttinger Straße 46 – 48 in Arnum, Telefon (05 11) 41 64 42
- **Essen auf Rädern**  
„Menu-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (05 11) 41 64 42
- **Kleiderkammer**  
DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5  
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.
- **Monatliche Mitgliedertreffen**  
fallen wegen Corona bis auf weiteres aus.

## DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

### DRK Hemmingen

**Gymnastik für Senioren** im Bürgersaal Rathaus  
Dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr  
Donnerstags von 09.30 bis 10.30 Uhr sowie von 10.45 bis 11.45 Uhr  
Leitung: Frau Hoge, Telefon (0511) 76 08 313

**Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen** im Bürgersaal Rathaus  
Donnerstags von 15.00 bis 17.00 Uhr  
Gäste sind herzlich willkommen!

„Der besondere Dienstag“ im Bürgersaal Rathaus  
jeweils dienstags, 15.00 bis 17.00 Uhr

- **25. August – „Der kreative Dienstag“**  
Es wird unter Anleitung von Dagmar Gast eifrig gebastelt. Sie wird neue Bastelvorschläge und „Zutaten“ mitbringen. Erwartet wird für die Teilnahme eine Spende in Höhe von 1,- Euro.
- **1. September – „Vortrag mit Kaffee und Kuchen“**  
Ein Referent der Firma Na-Pro aus Königsmoor bei Aurich stellt uns unter dem Motto „Moor hilft und heilt“ die „Moorsalbe“ vor. Moor ist eines der ältesten, volksmedizinisch angewandten Heilmittel. Die bewährte Rezeptur regt die Durchblutung an und trägt zur Kräftigung der Muskulatur bei.
- **8. September – „Gehirnjogging“**  
Ein spannendes und abwechslungsreiches Gehirntraining für ältere Menschen. Nach Kaffee und Tee wird mit Spielen und Übungen das Gedächtnis trainiert.

#### Bewegungsangebote für Senioren/-innen

- **„Ab ins Grüne“** – unter diesem Motto laden wir alle Interessierten jeweils am ersten Mittwoch im Monat zu Spaziergängen in der näheren Umgebung ein. Start der 1- bis 2-stündigen „Wanderung“ ist um 10.00 Uhr vor dem Rathaus in Hemmingen. Der nächste Spaziergang findet am 2. September statt.
- **„Fit und entspannt durch Tanz“.** Wir stärken Muskeln und Wirbelsäule, schulen unsere Beweglichkeit, halten unser Gedächtnis fit, entspannen Körper, Geist und Seele. Es geht nicht um Leistung, sondern um Freude an der gemeinsamen Bewegung. Die Kursleitung hat Tanzpädagogin und Gymnastiklehrerin Britta Hoge.  
Der Kurs findet jeweils am Freitag, 9.30 bis 10.30 Uhr, (vorerst) im Bürgersaal Rathaus statt.
- **NEU: „Rotkreuzler unterwegs“**  
Sommerausflüge in der Region 2020 unter Leitung von Frau Heim-buber – sie wird interessante Dinge zu den Ausflugsorten berichten. Anschließend ist gemeinsames Kaffeetrinken vorgesehen.  
**Ziel Freitag, 9. September: Hiddestorf**  
**Abfahrt um 15.00 Uhr beim Rathausplatz Hemmingen.**  
Es wird ein Kostenbeitrag für die jeweilige Fahrt erhoben.  
Bitte bei Britta Hoge anmelden (Telefon 05 11 / 7 60 83 13)

### Vorlesestunde „Haus der Kindheit“

Corona-bedingt, d.h. mangels passender Räumlichkeiten, können wir diese Vorlesestunden vorerst nicht anbieten.

### Qi Gong-Kurs

Qi Gong ist eine chinesische Meditations-, Konzentrations- und Bewegungsform zur Kultivierung von Körper und Geist. Zur Praxis gehören Atemübungen, Körper- und Bewegungsübungen sowie Konzentrations- und Meditationsübungen. Der Kurs findet aufgrund Corona-bedingt fehlender Räumlichkeiten erst wieder ab September d. J. statt.

### Selbsthilfegruppe „Epilepsie“

Seit 2019 gibt es beim DRK-Ortsverein Hemmingen eine Epilepsie-Selbsthilfegruppe. Sie trifft sich einmal monatlich, üblicherweise am 3. Dienstag im Monat um 18.00 bis 19.30 Uhr im Bürgersaal Rathaus. Nachfolgender Termin ist der 15. September 2020.

### Mitgliederversammlung

Die ursprünglich für den 17. März 2020 geplante, jedoch wegen der Corona-Pandemie abgesagte Mitgliederversammlung werden wir nach der Sommerpause nachholen: Vorgesehener Termin ist Dienstag, 6. Oktober 2020, um 16.00 Uhr im Bürgersaal Rathaus.

### Hinweise:

Die vorgegebenen Verhaltensregelungen zur Vermeidung weiterer Infizierungen mit dem Covid19-Virus werden selbstverständlich eingehalten.

Der DRK-Ortsverein Hemmingen freut sich über weitere Helfer/-innen! Bei Interesse bitte melden bei Britta Hoge (Telefon 05 11 / 7 60 83 13 bzw. brittahoge.mut@gmail.com).

Peter Hauke, DRK-OV Hemmingen

## Ökumenischer Einschulungs-Gottesdienst in Trinitatis

### 29. August - 9 und 10 Uhr Gottesdienst an der Wäscheleine

- durch die Kirche wandern mit Musik
- ein Geschenk von der Wäscheleine pflücken
- eine Kerze anzünden
- für das Schulkind danken
- das Kind segnen lassen



**Liebe Schulanfänger und Schulanfängerinnen, wir laden Euch und Eure Familien zu einem ökumenischen „Gottesdienst an der Wäscheleine“ in die Trinitatiskirche ein:  
um 9 Uhr für die Klassen 1a und 1b,  
um 10 Uhr für die Klassen 1c und 1d.**



Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen  
Kirchdamm 4, 30966 Hemmingen  
Telefon 05 11/42 52 78 [www.trinitatis-hemmingen.de](http://www.trinitatis-hemmingen.de)



### Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

#### Ökumenische Einschulungsgottesdienste 2020

Samstag, 29. August, 9.00 Uhr und 10.00 Uhr  
Trinitatiskirche Kirchdamm 4, 30966 Hemmingen

Ökumenische Einschulungsgottesdienste 2020 Die Schulanfänger und Schulanfängerinnen laden wir zum einem „Gottesdienst an der Wäscheleine“ in die Trinitatiskirche ein.



Am Samstag, dem 29. August feiern wir 2 Einschulungsgottesdienste:

- Klassen 1a und 1b um 09.00 Uhr
- Klassen 1c und 1d um 10.00 Uhr

Durch die Kirche wandern mit Musik. Ein Geschenk von der Wäscheleine pflücken. Zeit zum Innehalten – für das Schulkind danken. Eine Kerze für das Schulkind und seine Familie anzünden. Das Kind segnen lassen.

Da der Gottesdienst nicht im Sitzen stattfindet, können Eltern, Großeltern und Geschwister gerne mitgebracht werden!

Ihre Pastorin Ulrike Budke-Grünekle

## SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

[www.sc-hemmingen-westerfeld.de](http://www.sc-hemmingen-westerfeld.de)



**Neuer Termin Mitgliederversammlung –  
11. September 2020**

ERSTMALIG IM FREIEN UND ANMELDUNG ERFORDERLICH

Die ursprünglich für den 27. März 2020 vorgesehene und aufgrund des COVID-19 Virus unter Zugrundelegung von behördlichen Anordnungen nach §§ 16, 28 des Infektionsschutzgesetzes (IfSG) abgesagte Mitgliederversammlung ist neu terminiert worden. Unter Berücksichtigung der inzwischen geltenden Kontaktregelungen und Hygienevorschriften lädt der SC Hemmingen-Westerfeld alle aktiven und passiven Mitglieder für Freitag, den 11. September 2020, um 18.00 Uhr zur Mitgliederversammlung 2020 in das Vereinsheim „Zum Storchennest“, Hohe Bünte 8, 30966 Hemmingen ein.

Aufgrund der besonderen Situation wird um Voranmeldung für die Teilnahme an der diesjährigen Versammlung gebeten, damit die behördlichen Vorgaben (z.B. Abstandsregelungen, Dokumentationspflicht etc.) mit Vorlauf vereinseitig vorbereitet werden können. Anmeldungen bitte spätestens bis 4. September 2020 an [info@sc-hemmingen-westerfeld.de](mailto:info@sc-hemmingen-westerfeld.de) oder telefonisch unter (05 11) 2 62 87 61. Persönlich ist eine Anmeldung direkt im Vereinsheim bei Vereinswirt Sharon Müller möglich.

Des Weiteren ist davon auszugehen, dass die Versammlung bei mehr als 30 Anmeldungen im Freien durchgeführt wird, da nur auf diese Weise die geltenden Abstandsregelungen eingehalten werden können. Deshalb die Bitte, mit an die Witterung angepasster Kleidung an der Versammlung teilzunehmen. Bei leichtem Regen sorgen Schirme, Pavillons und ggf. Zelte dafür, dass die Teilnehmer vor Nässe geschützt werden.

Um den zeitlichen Ablauf situationsbedingt so kurz wie möglich zu halten, wird ausnahmsweise auf Berichte aus den Sparten verzichtet und auf die Inhalte der Vereinszeitung 2019/2020 verwiesen.

TAGESORDNUNG:

- TOP 1 Eröffnung und Begrüßung
- TOP 2 Überprüfung der ordnungsgemäßen Einberufung
- TOP 3 Feststellung der Beschlussfähigkeit
- TOP 4 Genehmigung Protokoll MV vom 29. März 2019
- TOP 5 Ehrung der verstorbenen Mitglieder
- TOP 6 Nennung der Jubilare
- TOP 7 Jahresbericht des Vorstands
- TOP 8 Haushaltsbericht 2019
- TOP 9 Bericht der Kassenprüfer
- TOP 10 Entlastung des Vorstands
- TOP 11 Haushaltsplan 2020
- TOP 12 Genehmigung Haushalt 2020
- TOP 13 Wahlen
  - 1. 1. Stellv. Vorsitzender
  - 2. Sportwart
  - 3. Schriftführer
  - 4. Vorstand für Gleichstellung
  - 5. Kassenprüfer
- TOP 14 Bestätigung neue Spartenleiter
- TOP 15 Veranstaltungen und Ausblick 2020
- TOP 16 Anträge
- TOP 17 Schlussworte des 1. Vorsitzenden

Anträge sind spätestens bis zum 27. August 2020 schriftlich beim 1. Vorsitzenden einzureichen. Das Protokoll der Versammlung 2019 kann auf der Internetseite des Vereins detailliert eingesehen werden.

Die Ehrung der Jubilare kann auch in diesem Jahr trotz Corona unmittelbar vor der Mitgliederversammlung mit den notwendigen Abstands- und Verhaltensregeln stattfinden. Die Jubilare sind bereits um 16.00 Uhr in das Vereinsheim eingeladen, um bei Kaffee und Kuchen in einem dem Anlass entsprechenden Rahmen ihre Ehrungen in Empfang zu nehmen. Alle Vorstandsmitglieder freuen sich sehr auf einen regen Gedanken- und Erfahrungsaustausch mit ihren Jubilaren.

Der Vorstand

## Rückstauschäden?



## Können wir verhindern!



+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung + Rückstauschutz + Rohr- und Kanalanterung im Kurz- und Innernverfahren +

## Klaenberg GmbH

Rohr- und Kanalservice

**Zentrale Hannover** Wilhelm-Röntgen-Str. 1  
30966 Hemmingen  
**Fon: 05 11 / 82 79 89**  
**Fax: 05 11 / 82 12 78**

**Niederlassung Braunschweig** Gotenweg 10  
38106 Braunschweig  
**Fon: 05 31 / 234 46 84**  
**Fax: 05 31 / 234 92 21**

[www.lst-dein-rohr-fret.de](http://www.lst-dein-rohr-fret.de)



Abfluss verrostet ...  
Wanne zerkratzt ...  
Farbe gefällt nicht mehr ...

**Wanne raus – Dusche rein... Telefon auch behindertengerecht!\*** (0 51 01) 45 71

**die neue wanne.de**

\*Förderprogramm 159

## Stellenmarkt

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zu sofort eine/n



**zuverlässigen Mitarbeiter\*in für unser Büro.**

Ihre Aufgaben: Fakturierung, allgemeine Bürotätigkeiten, sichere Telefonannahme

Wir bieten: eine TZ-Stelle für 20 Std. / Woche

Wir erwarten: sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, gute MS-Office-Kenntnisse, Berufserfahrung im kfm. Bereich.

Wir freuen uns auf Ihre telefonische Bewerbung ab 9.30 Uhr unter Telefon (0 51 01) 8 55 12 12.

**Winter Baustoffe GmbH**

## Unterricht

**Musikschule Dreiklang**, die moderne Musikschule für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Klavier, Keyboard, Cello, Geige, Saxophon und Gesang.

[www.3-klang.de](http://www.3-klang.de) · Telefon (05 11) 2 34 56 86

[www.guitarschool-hemmingen.de](http://www.guitarschool-hemmingen.de) (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25



# SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen  
**Telefon 0511 / 213 74 24**

www.specht-gartenbau.de

**Jetzt in Hemmingen**  
 200 m hinter real,-



**TOPRAKLI**  
LACKIEREREI

in der Emmy-Noether-Straße 3  
 Tel. 0511 / 45 08 30 88  
 www.lackiererei-toprakli.de

**Smart-Repair**  
 Ersparnis bis zu **70%**



- Parkrepler
- Beulen/Dellen (ohne lackieren)
- Rostbeseitigung
- Felgenreparatur
- Schrammen
- Kratzer im Lack
- Scheibenreparatur

- ▶ Reibungsloser Reparaturablauf
- ▶ Termingerechte Zusage
- ▶ Hol- und Bringdienst
- ▶ Ersatzwagen



## carsten schirmer

Malermester  
 staatl. gepr. Techniker

Tel.: 0511 / 234 80 88

Marie-Curie-Str. 28  
 30966 Hemmingen  
 Fax: 0511 / 234 80 89  
 www.malermester-schirmer.de  
 info@malermester-schirmer.de

malerei und anstriche  
 lasur- und glanzputztechnik  
 bodenbeläge und parkett  
 vollwärmeschutz  
 fassadeninstandsetzung  
 betoninstandsetzung  
 gerüstbau



Arnum · Hoher Holzweg 37  
 Telefon (0 51 01) 99 05 95  
 Fax (0 51 01) 99 05 96  
 info@metallbau-kroesche.de  
 www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



## Rollladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!



Herstellung von:  
 Rollladen / Rollltore  
 Außenjalousien  
 Plissee / Markisen  
 Wintergartenbeschattungen  
 Vertikal-Jalousien  
 Motoren und Steuerung  
 Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15  
 30966 Hemmingen  
 Telefon 0511 – 84 374 10  
 hemmingen-sonnenschutz.de  
 neubachersonnenschutz1995@freenet.de



SPARTE GYMNASTIK

**Neuer Yoga-Kurs startet**

In seiner neuen Gymnastikhalle in der Hohen Bunte startet der SC Hemmingen-Westerfeld ab 12. August 2020 jeweils mittwochs von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr einen neuen Yogakurs. Für Vereinsmitglieder kostet der 10-wöchige Kurs 59,- Euro, Nichtmitglieder zahlen 85,- Euro.

Interessierte können direkt in die Übungsstunden zu kommen. Kontakt über (05 11) 42 51 41.

Sigrid Nickel

**HIDDESTORF / OHLENDORF**

**Heuhüpfer e. V.**

FRÄULEIN ROSE  
 AUF DER STREUOBSTWIESE  
 VOM KAMPFELDER HOF

**11. September 2020 um 19.00 Uhr**

in der Hauptstraße 31, 30966 Hemmingen-Hiddestorf

*Eine prickelnde Musikshow mit Ratequiz, Comedy und den Schlagern der 50er*

Sie plaudert mit Vorliebe über ihre Backfischzeit und die Nebenwirkungen von 4711, das Fräulein Rose mit dem Handtäschchen und dem tragbaren Schallplattenspieler von 1956, Marke Philips, Modell Bingo. Ihre Mission ist Benimm und Anstand – nachzulesen im „Einmaleins des Guten Ton“. Wenn es aber um die 50er Jahre geht, dann ist die stolze Peter-Kraus-Bravo-Starschnitt-Besitzerin nicht mehr zu halten. Dann gibt sich die engagierte Tanzlehrerin und leidenschaftliche Schlagersängerin kompromisslos der Musik hin.

Ein Wiederhören mit: Conni Froboess, Peter Kraus, Caterina Valente, Trude Herr, Rocco Granata, Rudi Schuricke, Manuela und vielen anderen.



Bildquelle: Heuhüpfer e.V.

**Eintritt frei! Eine Hutkasse geht herum.**

**Coronabedingt müssen die Abstände eingehalten werden, wir bitten Sie daher, Ihre eigenen Stühle mitzubringen, da unsere Bestuhlung voraussichtlich nicht ausreichend sein wird.**

Freuen Sie sich mit uns auf einen anregenden, warmen Sommerabend.

FILMABEND

**Saat und Gut**

*Ein Film über gefährdete Sämereien von 2019*

90% unserer ursprünglich vorkommenden Sämereien sind schon verschwunden weil große Saatgut-Konzerne wie Bayer, Syngenta und Monsanto unseren Saatgutmarkt beherrschen und LandwirtInnen und GärtnerInnen damit ihrer Saatgutautonomie berauben. Über den Kampf von kleinen Saatgutvermehrern gegen die großen Agrarkonzerne.

Datum: 2. Oktober 2020, um 19.00 Uhr, Dauer: 2 Stunden

Treffpunkt: Kampfelder Hof,  
 Hauptstraße 31, 30966 Hemmingen – im Seminarraum.

Anmeldungen bis zum 25. September 2020 an info@heuhuepfer.de.

**WILKENBURG**

**DRK-Ortsverein Hemmingen – OT Wilkenburg**

**Rückentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg**

Donnerstags von 17.30 bis 19.00 Uhr

Interessenten sind herzlich willkommen.

Infos und Anmeldung bei Frau Horn, Telefon (0 51 02) 933 98 42.

Weitere Veranstaltungen des DRK-OV Hemmingen siehe unter „Devese / Hemmingen-Westerfeld.“

**Die „rings um uns“ können Sie auch online im Internet lesen:**

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter [www.stadthemmingen.de](http://www.stadthemmingen.de)



Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



## Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70  
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Ihr Ansprechpartner für Wohnungseigentums- und Mietverwaltung sowie beim Verkauf Ihrer Immobilie.



### Immobilienervice Yvonne Pannewitz

0511/41 06 23 22  
0163/8 63 31 85

Göttinger Landstraße 26 a  
30966 Hemmingen

Immobilienervice.Pannewitz@gmx.de

## ARMATUREN, jetzt wieder in FARBE

z.B. Edelstahl-O, Schwarz-M,  
Gold-O, Weiß-M und Bronze-O



Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:

**OLVERMANN**  
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon  
05101.3687

Fax  
05101.4532

**VOLGMANN  
& PARTNER**



Tanja Mau-Busch  
Büro: 0511 132 229 30  
Mobil: 0176 20036827  
E-Mail:  
busch@volgmannpartner.de

Rathausplatz 5  
30966 Hemmingen

### IMMOBILIENMAKLERIN IN HEMMINGEN GESUCHT?

Sie möchten eine Immobilie in Hannover und Hemmingen oder Umgebung verkaufen oder vermieten und suchen eine zuverlässige Immobilienmaklerin, die Ihnen diese Arbeit vollständig abnimmt?

Rufen Sie mich an unter 0176 20036827 oder schreiben Sie mir eine E-Mail an Busch@volgmannpartner.de.

Auf Grund der aktuellen Situation bleibt das Büro vorerst geschlossen, dennoch bin ich im Homeoffice jederzeit für Sie da, ob telefonisch, per E-Mail oder WhatsApp.

Vereinbaren Sie gern einen Termin mit mir.

Ich freue mich auf Sie. Bitte bleiben Sie gesund.

Ihre Tanja Mau-Busch

## Unser Sommerangebot

**ACHTUNG**

Für den  
**Verkauf &  
die Vermietung  
Ihrer Immobilie**  
benötigen Sie  
einen **Energie-  
ausweis!**



\* inkl. gesetzl. MwSt. Gültig bis zum 31.08.2020.  
Nur wenn alle notwendigen Unterlagen vorhanden sind.



2x in Ihrer Nähe

**BARTELT Immobilien**

☎ 0511 123 139 88 + 05101 91 53 53

### Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Handwerker / Barzahler sucht renovierungsbedürftiges Haus

☎ (0177) 5 52 04 67

Suchen Bungalow ohne Keller in Hemmingen / Arnum zum Kauf.

☎ (0173) 2 73 21 97

M. (33 J.) Bauingenieur + 8-jährige Tochter **suchen Haus / Grundstück am Arnumer See**. Freuen uns über jedes Angebot (auch längerfristig)  
Vielen Dank!!! Reaction@arcor.de · ☎ (0178) 3 00 40 08

**Baugrundstück im Raum Hemmingen gesucht.** ☎ (0177) 5 52 04 67

### Wohnungen / Häuser (Vermietung)

**Biete gemütliche 2-Zimmer-Wohnung** mit Übernahme von kleinen Hausmeistertätigkeiten (ca. 10 Std./Monat), 44 m<sup>2</sup>, 1. OG in ruhiger Wohnanlage in **Hiddestorf**, 240,- Euro KM + NK ☎ (0177) 5 73 65 31

### Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (0511) 32 82 69

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 2. September



**AM SUNDERN**  
WOHNEN IN HEMMINGEN

**Jetzt eine  
der letzten beiden  
Wohnräume  
sichern!**



**Leben im Grünen mitten in Hemmingen**  
**Die perfekte Kombination von Stadt und Natur**

**am-sundern.de**  
**meravis.de/kaufen**  
**verkauf@meravis.de**  
**T: 0511 . 67 510 - 777**

 **meravis**  
Immobiliengruppe